Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 1

For the period up to July, 31, 2012

Платежный Сертификат № 1

За период до 31 июля 2012

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Communications**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-1

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-1

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT	359 398 012,96

Works /Работы	No 1
Month / Месяц	July, 31, 2012

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	36 176 086 60	-	36 176 086 60
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	-	-	-
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	36 176 086,60	-	36 176 086,60
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	4 341 130 39	-	4 341 130 39
TOTAL / ВСЕГО	40 517 216,99	-	40 517 216,99
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-		-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-	-	-
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %			
TOTAL / ВСЕГО	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО :(A-B)	40 517 216,99	-	40 517 216,99

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	2 025 860,85	-	2 025 860,85
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	2 025 860,85	-	2 025 860,85

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	38 491 356,14	-	38 491 356,14
Portion 60% Local currency tenge	23 094 813,68	-	23 094 813,68
Portion 40% Foreign currency Euro	69 601,48	-	69 601,48
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	4 862 066,04	-	4 862 066,04
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	14 652,94	-	14 652,94
Exchange Rate 1 Euro = 221 21 (Clause __ Part II)			
Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	18 232 747,64	-	18 232 747,64
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	54 948,53	-	54 948,53

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

10.08.2012

The Certificate is neither valid for payment nor is it a document for obtaining bank credit.
Сертификат не является документом для получения банковского кредита.

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°1 - Lot 3

For the period up to July, 31, 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012.96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	1 978 460	98 796,96	0,00	98 796,96
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и прочие работы	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	36 077 289,64	0,00	36 077 289,64
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	0	0,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343		0,00	0,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги			0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	36 176 086,60	0,00	36 176 086,60
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price as in Form of Tender	ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ	359 398 013	36 176 086,60		36 176 086,60

salini COSTRUTTORI

салини КОНСТРУТТОРИ С п.А

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 1 for LOT 3
For the period up to July 31 2012

Платежный Сертификат № 1 по Лот 3
За период до 31 июля 2012

Contractor: SALINI Costruttori S p A
Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

			Bill Of Quantities				Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
BILL NO 500 - EARTHWORKS		ВЕДОМОСТЬ № 500 - Земляные работы	Unit Of Measure	Quantity Объем	Rate Цена за ед. измер.	Amount Стоимость работ	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
Item No	Description	Описание										
1	Removal of topsoil	Удаление плодородного слоя почвы	m³ / м³				0	0.00		0	0	0
2	Excavation of suitable material	Разработка выемки в грунте пригодном для отсыпки насыпи	m³ / м³	1000	250		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
3	Excavation of unsuitable material	Выемка негодного материала	m³ / м³				0	0.00		0		0
4	Cutting existing embankment	Срезка обочин и существующей насыпи	m³ / м³				0	0.00		0		0
5	Structural excavation for foundation of Piers in suitable material	Разработка котлованов под фундаменты опор мостов, пригодных грунтах, пригодных для обратной засыпки насыпи	m³ / м³	1242	230	285660.00	429.55	98 797.00	0.00	0	429.55	98 797
6	Preparation of existing surface prior to forming embankments	Подготовка существующей поверхности грунта под насыпь	m² / м²				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
7	Fill of embankment from adjacent reserves	Отсыпка насыпи из притрассовых резервов	m³ / м³	1000	350		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
8	Imported granular fill adjacent to structures	Отсыпка из дренирующего грунта на сопряжении мостов с насыпью и	m³ / м³	5000	350	1750000.00		0.00		0		0
9	Backfilling of trenches	Обратная засыпка котлованов	m³ / м³				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
10	Loosening of slopes embankment h 0.15m	Рыхление откосов существующего земляного полотна h 0.15 м	m² / м²				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
11	Cutting on slopes embankment	Нарезка уступов	m³ / м³				0					0
12	Loosing and stabilization of existing embankment with the help of stabilization materials	Рыхление земляного полотна на участках недоуплотненной насыпи на глубину 0.24 м, с добавлением цемента и стабилизатора грунта	m³ / м³				0	0.00		0		0
13	mix (cement2 %+ ashes 15%)	смесь(цемент 2%+ зола 15%)	m³ / м³				0	0.00		0		0
14	Stabilization	Стабилизатор грунта	kg / т				0	0.00		0		0
15	Loosing and stabilization of existing embankment	Рыхление земляного полотна на участках недоуплотненной насыпи	m³ / м³				0	0.00		0		0
16	Recompaction of existing embankment	Уплотнение верха земляного полотна на участках доуплотнения	m³ / м³				0	0.00		0		0
17	Compaction of fill in embankments	Уплотнение грунта в насыпи	m³ / м³	1000	202		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
18	Imported fill	Устройство присыпных обочин	m³ / м³				0	0.00		0		0
19	Compaction of fill in shoulders	Уплотнение грунта обочин	m³ / м³				0	0.00		0		0
20	Compaction of granular fill adjacent to structures	Уплотнение дренирующего грунта на сопряжении мостов с насыпью к мостов и регуляционных сооружений	m³ / м³	5000	202	1010000.00		0		0		0
21	Completion of formation	Завершающая отделка земляного полотна	m² / м²				0			0		0
22	Construct protective on embankment slope from coherent ground	Устройство защитного слоя на откосах насыпи из связного грунта	m³ / м³				0			0		0
23	Fastening of sandy [illegible] seeds of a sawad (20kg / 1 ga)	Закрепление песчаных участков посадкой семян саксаула (20кг /1га)	m² / м²				0					0
24	Cleaning [illegible]	Планировка существующих земляных	m³ / м³				0			0		0
25	Topsoil [illegible]	Устройство плодородного слоя почвы	m² / м²				0			0		0
26	Sl[illegible] of slopes by hydroseeding of grass	Укрепление откосов посевом трав	m² / м²				0	0.00				0
27	Ex[illegible]	[illegible]	m² / м²				0	0.00				0
TOTAL [illegible]						2795660.00		98 796.96		0.00		98 797

Signed by General [illegible]

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Interim Payment Certificate Number 1 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 1 по Лот 3
For the period up to July 31 2012 — За период до 31 июля 2012

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS — ВЕДОМОСТЬ 900 БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки) tenge	Amount (стоимость) tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00		-		-		-
2	Upstand walls, curtain walls abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25 F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	20,0	848 720,00	-	-	20,00	848 720,00
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25 F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	106,00	5 421 900,00	-	-	106,00	5 421 900,00
4	Pier caps cast-in place transition with concrete - Class B27,5 F200	m³	Монолитный железобетон ригели, полуферменных камней, бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00		-		-		-
5	Pier concrete - Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00		-		-		-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foundation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	62,00	7 095 404,00	-	-	62,00	7 095 404,00
7	Cast-in-place transition with concrete - Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	3,00	134 463,00	-	-	3,00	134 463,00
8	Pier columns concrete - Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	27,69	4 664 269,74	-	-	27,69	4 664 269,74
9	Cast-in-place transition with concrete - Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00		-		-		-
10	Underwater sulfate resistant concrete class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего цементного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00		-		-		-
11	Precast resistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00		-		-		-
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00		-		-		-
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00		-		-		-
14	Precast sulphate resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 10 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	102,80	14 756 734,40	-	-	102,80	14 756 734,40
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	2,00	892 856,00	-	-	2,00	892 856,00
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		
17	Precast In-situ concrete in new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи конусов регуляционных сооружений сборным монолитным бетоном бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00		-		-		-
18	Precast In-situ concrete protection	m³	Упорч подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	тонн	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	10,56	2 262 942,50	-	-	10,56	2 262 942,50
20	Cast-in-place transition with concrete - Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 718		36 077 289,64		-		36 077 289,64

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 500 ITEM 5

Structural excavation for foundation of Piers in suitable material

Works up to July, 31, 2012

PIKET		SIDE	LENGTH	WIDTH	HEIGHT	TOTAL	IPC	REMARKS
Previously Claimed								
пк 753+31	опора №1		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4177 от 28/06/12
пк 753+31	опора №4		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4491 от 28/07/12
Total for current period						429,55		
Total at end of measurement period						429,55		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to July, 31, 2012

BILL 900 ITEM 2

Upstand walls aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - B25 F200

Piket	m3			IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49	20		20 000	опора-1	RFI 3/44 шкафная стенка
Total for this measurement period			20		
Value at end of measurement period			20		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to July 31, 2012

BILL 900 ITEM 3

Pier caps out of cast-in-place sulphate resistant reinforced concrete - B25 F300

Piket	m3		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49	36		36.000	onopa-1	RFI 3/4406 от 23/07/2012
пк 750+49	36		36.000	onopa-3	RFI 3/4276 от 12/07/2012
пк 750+49	34		34.000		RFI 3/4519 от 31/07/2012
Total for this measurement period			106		
Value at end of measurement period			106		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 6

0 6 Cast-in-place sulphate resistant concrete for foundations B30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
пк 753+31	5		31.750	опора-4	RFI 3/4474 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30.250	опора-3	RFI 3/4492 от 28/07/2012
Total for this measurement period			62,000		
Value at end of measurement period			62		

Subcontractor's representative

Approved by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 900 ITEM 7

7 Joint grouting (of cast in place elements B 27.5 F 300)

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 753+31	5		3,000	опора-3 4	RFI 3/4516 от 31-07-2012
Total for this measurement period			3,000		
Value at end of measurement period			3		

Subcontractor's representativ

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to July, 31, 2012

BILL 900 ITEM 8

8 Pier columns out of precast reinforced concrete - B30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 753+31	5		12.290	опора-4	RFI 3/4509 от 30/07/2012
пк 753+31	5		15.400	опора-3	RFI 3/4509 от 30/07/2012
Total for this measurement period			27.69		
Value at end of measurement period			27.69		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

0

BILL 900 ITEM 14

Precast reinforced concrete piles- Class B 30, F300

Pikel	no		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 818+85	64		102,800	опора-1 2 3 4	
Total for this measurement period			102.80		
Value at end of measurement period			102.80		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

0

Pile Testing

BILL 900

ITEM 15

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49	2		2.000		
Total for this measurement period			2		
Value at end of measurement period			2		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

0

BILL 900 ITEM 19

Reinforcement and embedded fittings

Piket	Ionn			IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49	0.083		2.664	опора-1	RFI 3/4148 от 27/06/2012
пк 750+49			2.773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/2012
пк 750+49			2.664	опора-3	RFI 3/4263 от 10/07/2012
пк 750+49			2.455	шкафная стенка Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/2012
Total for this measurement period			10,56		
Value at end of measurement period			10.56		

Subcontractor's representative

Казахстанский филиал Акционерного общества salini COSTRUTTORI салини КОСТРУТТОРИ С п.А

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 2

For the period up to September, 12, 2012

Платежный Сертификат № 2

За период до 12 сентября 2012

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A."**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-2

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-2

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 2
Month / Месяц September, 12, 2012

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	58 420 504,44	36 176 086,60	94 596 591,04
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	28 002 371,00	-	28 002 371,00
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	86 422 875,44	36 176 086,60	122 598 962,04
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	10 370 745,05	4 341 130,39	14 711 875,44
TOTAL / ВСЕГО	96 793 620,49	40 517 216,99	137 310 837,48
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ			
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-		-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr Поденные ставки от САЛИНИ для			
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-	-	-
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %			
TOTAL / ВСЕГО	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО :(A-B)	96 793 620,49	40 517 216,99	137 310 837,48

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	3 271 548,25	2 025 860,85	5 297 409,10
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	3 271 548,25	2 025 860,85	5 297 409,10

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	93 522 072,24	38 491 356,14	132 013 428,38
Portion 60% Local currency tenge	56 113 243,35	23 094 813,68	79 208 057,03
Portion 40% Foreign currency Euro	169 110,03	69 601,48	238 711,50
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	7 851 715,80	4 862 066,04	12 713 781,84
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	23 662,93	14 652,94	38 315,87
Exchange Rate 1 Euro = 250,20 (Clause Part II)			
Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	48 261 527,55	18 232 747,64	66 494 275,19
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	145 447,09	54 948,53	200 395,63

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

17.09.2012

This Certificate is neither valid for payment nor is it a commitment to pay. Данный сертификат не является ни платежным средством для получения денежных средств ни обязательством к оплате.

Республика Казахстан город Кызылорда Филиал Акционерного общества "Салини Коструттори С.п.А" Казахстан
Салини Коструттори С.п.А
Республика Казахстан Акмолинская область Акмолинский филиал Акционерного общества "Салини Коструттори С.п.А" Казахстан
УЧАСТОК №2

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°2 - Lot 3

For the period up to September, 12, 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	186 934,25	98 796,96	88 137,29
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и защита откосов	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	60 081 302,79	36 077 289,64	24 004 013,15
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	34 328 354,00	0,00	34 328 354,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 342	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы			0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	94 596 591,04	36 176 086,60	58 420 504,44
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Bills Price Carried to Form of Tender	ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ	359 398 013	94 596 591,04	36 176 086,60	58 420 504,44

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

salini COSTRUTTORI

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 2 for LOT 3
For the period up to September 12, 2012

Платежный Сертификат № 2 по Лот 3
За период до 12 сентября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.
Subcontractor: "AlmatyVestoSpetsStroy" LLP

			Bill Of Quantities				Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
BILL NO. 500 - EARTHWORKS		ВЕДОМОСТЬ № 500 - Земляные работы	Единица измерения	Объем работ	Коэффициент	Дополнительная цена	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
Item No.	Description	Описание										
1	Removal of topsoil	Удаление плодородного слоя почвы	m^3 / $м^3$				0	0.00		0	0	0
2	Excavation of suitable material	Разработка выемки в грунте, пригодном для отсыпки насыпи	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
3	Excavation of unsuitable material	Выемка негодного материала	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
4	Cutting existing embankment	Срезка обочин и существующей насыпи	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
5	Structural excavation for foundations of Bridges in suitable material	Разработка котлована под фундаменты опор мостов и путепроводов в грунте, пригодном для обратной засыпки насыпи	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]	[illegible]	812.70	166,952.25	429.55	88,797	383.21	88,137
6	Preparation of existing surface prior to forming embankments	Подготовка существующей поверхности грунта под насыпь	m^2 / $м^2$				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
7	Fill of embankment from adjacent reserves	Отсыпка насыпи из прирасположенных резервов	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
8	Imported granular fill material to structures	Отсыпка из привозного грунта на сопряжения насыпи с мостами и путепроводами	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]	[illegible]		0.00		0		0
9	Backfilling of trenches	Обратная засыпка котлованов	m^3 / $м^3$				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
10	Loosening of slopes embankment [illegible]	Рыхление откосов существующего земляного полотна [illegible]	m^3 / $м^3$				0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
11	Cutting on slopes embankment	Нарезка кюветов	m / м				0					0
12	Loosing and stabilization of existing embankment with cement or other stabilization materials	Рыхление земляного полотна на участках недостаточной прочности по [illegible] с добавлением вяжущего и стабилизатора грунта	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
13	Mix cement [illegible]	Смесь цемент [illegible]	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
14	Stabilization	Стабилизатор грунта	kg / кг				0	0.00		0		0
15	Loosing and stabilization of existing embankment	Рыхление земляного полотна на участках недостаточной прочности	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
16	Recompaction of existing embankment	Уплотнение земляного полотна на участках [illegible]	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
17	Compaction of [illegible] embankments	Уплотнение грунта насыпи	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]		0.00	0.00	0.00	0	0.00	0
18	Imported fill	Устройство прирельсовых обочин	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
19	Compaction of [illegible] soil	Уплотнение грунта обочин	m^3 / $м^3$				0	0.00		0		0
20	Compaction of granular [illegible] structures	Уплотнение дренирующего грунта на сопряжения насыпи с мостами, путепроводами и высокотемпературных сооружений	m^3 / $м^3$	[illegible]	[illegible]	[illegible]		0.00		0		0
21	Completion of contractor	Завершающие отделка земляного полотна	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
22	Construct protection embankment slope from inherent ground	Устройство защитного слоя из откосов насыпи из связного грунта	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
23	Fasten [illegible]	Укрепление поперечных участков посадкой [illegible]	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
24	Clean [illegible]	Расчистка шестиугольных [illegible]	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
25	Top [illegible]	Укладка плодородного слоя почвы	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
26	[illegible]	Устройство откосов [illegible]	m^2 / $м^2$					0.00		0		0
27	Lay [illegible]	Укладка слоя растительности	m^2 / $м^2$				0	0.00		0		0
TOTAL BILL 500		ИТОГО ПО ВЕДОМОСТИ № 500				[illegible]		166,952.25		88,797		88,137

ЖШС "ТОО" "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2 РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН ГОРОД АЛМАТЫ

Казахстанский филиал Акционерного общества salini COSTRUTTORI салини КОСТРУТТОРИ

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 2 .for LOT 3 Платежный Сертификат № 2 по Лот 3

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A. For the period up to September 12, 2012 За период до 31 июля 2012

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item №	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки) tenge	Amount (стоимость) tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборные железобетонные блоки тротуарных блоков из бетона	м³	29	157 200	4 558 800,00		-		-		-
2	Upstand walls, abutment walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, отбойники из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	18,8	798 645,52	20,00	848 720,00	-1,18	-50 074,48
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Ригели опор монолитных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	158,22	8 092 953,00	106,00	5 421 900,00	52,22	2 671 053,00
4	Pier caps cast-in place transition with concrete - Class B27,5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных клеев, бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	8,12	363 946,52	-	-	8,12	363 946,52
5	Pier concrete - Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	27,52	4 841 566,08	-	-	27,52	4 841 566,08
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foundation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F200 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	62,00	7 095 404,00	62,00	7 095 404,00
7	Cast-in place transition with concrete - Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	3,00	134 463,00	13,24	593 430,04
8	Pier columns concrete - Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	27,69	4 664 269,74	27,69	4 664 269,74
9	Cast-in place transition with concrete - Class B35/200 for caps and beams	m³	Омоноличивание балок и плит проезжего пролета бетоном, B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00		-		-		-
10	Underwater sulfate resistant concrete, Class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего цементного слоя класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00		-		-		-
11	Precast-resistant reinforced concrete (Class B30 F200) sponsoon class	m³	Перекрытие плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00		-		-		-
12	Joining of sponsoon slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение пенсионных плит бетоном класса B30 F200	м³	15	43 854	657 810,00		-		-		-
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты из тротуара	м³	5	143 954	719 770,00		-		-		-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F200	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	102,80	14 756 734,40	102,80	14 756 734,40	-	-
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	2,00	892 856,00	4,00	1 785 712,00
16	Precast sulphate resistant reinforced concrete (Class B15 F50) Stairs on exterior slopes	m³	Железобетонные плиты из бетона тротуаров на наружных откосах класса B 15 F50	м³	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast blocks concrete in new aprons and foundation (concrete hydraulic engineering)	m2	Укрепление откосов плитами конусов, [illegible] сборным бетоном бетоном гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 935,00		-		-		-
18	Precast Inside concrete protector	m³	Укрепление откосов	м³	65	52 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	kgm	Арматура и закладные детали	тонн	46,3	215 275	9 937 000,00	20,07	4 301 648,75	10,56	2 262 942,50	9,51	2 038 706,25
20	Cast-in-place transition with concrete - Class B15	m³	Монолитный бетон основания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ИТОГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 248		60 081 302,79		36 077 289,64		24 004 013,15

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Interim Payment Certificate Number 2 for LOT 3 — Платежный Сертификат № 2 по Лот 3
For the period up to September, 12 2012 — За период до 31 июля 2012

BILL NO 1000 - PRESTRESSED PRETENSIONED CONCRETE — ВЕДОМОСТЬ № 1000 - Предварительно напряженный железобетон

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity / Объем	Rates (расценки) tenge	Amount (стоимость) tenge	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Precast pretensioned slabs L=21m	по/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 21м	шт/м3	42/348.6	1 802 690	75 712 980	11,0	19 829 590	-	-	11,00	19 829 590
2	Precast pretensioned slabs L=24m	по/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 24м	шт/м3	9/88.2	2 071 252	18 641 268	7,0	14 498 764	-	-	7,00	14 498 764
3	Precast pretensioned slabs L=11.9m	по/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 11,9м	шт/м3	38/178.6	608 109	23 108 142	-	0	-	-	-	0
TOTAL BILL 1000			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ1000				117 462 390		34 328 354		0		34 328 354

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by Subcontractor

salini COSTRUTTORI салини КОСТРУТТОРИ С.п.А

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 2 for LOT 3 Платежный Сертификат № 2 по Лот 3

For the period up to September 12, 2012 За период до 12 сентября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item	DESCRIPTION	Unit	Rate	Quantity previous months	Quantity this month	Quantity up to date	Value up to the end of previous meas. period	Value this meas. period (tenge)	Value up the end of meas. period (tenge)
Номер Позиции	ОПИСАНИЕ	Ед.изм.	Расценка	Кол-во за предыдущий месяц	Кол-во за данный месяц	Кол-во на настоящий момент	Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193		2,00	2,00	0,00	2 844 386,00	2 844 386,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223			0,00	0,00	0,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177		31,00	31,00	0,00	38 972 487,00	38 972 487,00
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						0	41 816 873	41 816 873
	Remove VAT (if applicable)						0	-4 480 379	-4 480 379
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						0	37 336 494	37 336 494
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						0	28 002 371	28 002 371

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 500 ITEM 5

Structural excavation for foundation of Piers in suitable material

Works up to August, 31, 2012

PIKET		SIDE	LENGTH	WIDTH	HEIGHT	TOTAL	IPC	REMARKS
Previously Claimed						430		
пк 753+31	опора №1		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4177 of 28/06/12
пк 753+31	опора №4		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4191 of 28/07/12
пк 753+31	опора №2		15,7	7,20	3,39	383,21	2	RFI 3/4969of 31/08/12
Total for current period						383,21		
Total at end of measurement period						812,76		

Subcontractor's representative

Approved by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 2

Works up to August 31, 2012 Upstand walls aurtam walls, abutment caps resistant reinforced concrete - B25, F200

Piket		m3			IPC	Comments
Value Previous measurement period				20		
пк 750+49		20		20,000	опора-1	RF13/44 шкафная стенка
пк 750+49		20		-20,000	опора-1	RF13/4444 от 26/07/2012
пк 750+49		20		18,820	опора-1	RF13/4444 от 26/07/2012
Total for this measurement period				1,18		
Value at end of measurement period				18,82		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 3

Works up to August, 31, 2012 Pier caps out of cast-in-place sulphate resistant reinforced concrete - B25, F300

Piket	m3		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			106		
пк 750+49	36		36.000	опора-1	RFI 3/4406 от 23/07/2012
пк 750+49	36		36.000	опора-3	RFI 3/4276 от 12/07/2012
пк 750+49	34		34.000		RFI 3/4519 от 31/07/2012
пк 818+85	16		16.000	опора-4	RFI 3/4857 от 23/08/2012
пк 818+85	16		16.000	опора-1	RFI 3/4902 от 25/08/2012
пк 818+85			20.220	опора-3	RFI 3/5044 от 01/09/2012
Total for this measurement period			52		
Value at end of measurement period			158		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 4

Works up to August 31 2012 4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49	3		3,000	опора-2(Впод((	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49	2,56		2,560	опора-1(Впод((	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49	2,56		2,560	опора-3(Впод((	RFI 3/5040 от 31/08/2012
Total for this measurement period			8,1200		
Value at end of measurement period			8,1200		

Subcontractor's representative

Approved by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to August, 31 2012

BILL 900 ITEM 5

5 Cross-beams of in-situ concrete B30 F200

Piket	m3		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 753+31	12,43		12,430	опора-4, ригел	RU13/4846 от 28/08/2012
пк 753+31	15,09		15,090	опора-3, ригел	RU13/5041 от 31/08/2012
Total for this measurement period			27,520		
Value at end of measurement period			28		

Subcontractor's representative

Signature by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 6

Works up to August 31, 2012 6 Cast-in-place sulphate resistant concrete for foundations B30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			62		
пк 753+31	5		31,750	опора-4	RFI 3/4474 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-3	RFI 3/4492 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-2	RFI 3/4618 от 08/08/2012
пк 753+31	5		31,750	опора-1	RFI 3/4619 от 08/08/2012
Total for this measurement period			62,000		
Value at end of measurement period			124		

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2 АЛМАТЫ ҚАЛАСЫ ГОРОД АЛМАТЫ РЕСПУБЛИКАСЫ КАЗАХСТАН

Казахстанский филиал Акционерного общества salini COSTRUTTORI КОСТРУТТОРИ С.п.А Алматы

Subcontractor's representative

3

Signature general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 900 ITEM 7

Works up to August 31, 2012

7 Joint grouting (of cast in place elements B 27,5 F300)

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			3		
пк 753+31	5		3,000	опора-3, 4	RFI 3/4516 от 31/07/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-4	RFI 3/4508 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-1	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,670	опора-2	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,690	опора-3	RFI 3/4707 от 30/08/2012
пк 753+31	5		2,160	опора-1,2	RFI 3/4847 от 22/08/2012 обн.сдр
Total for this measurement period			13,240		
Value at end of measurement period			16		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 8

Works up to August, 31, 2012 8 Pier columns out of precast reinforced concrete - 1330 1 200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			28		
пк 753+31	5		12,290	опора-4	RFI 3/4509 от 30/07/2012
пк 753+31	5		15,400	опора-3	RFI 3/4509 от 30/07/2012
пк 753+31	5		15,400	опора-2	RFI 3/4956 от 29/08/2012
пк 753+31	5		12,290	опора-1	RFI 3/4956 от 29/08/2012
Total for this measurement period			27,69		
Value at end of measurement period			55,38		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 15

Works up to August, 31, 2012 Pile Testing

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			2		
пк 750+49	2		2,000		
пк 818+85	4		4,000	20	
Total for this measurement period			4		
Value at end of measurement period			6		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 19

Works up to August 31, 2012 Reinforcement and embedded fittings

Piket	tonn			IPC	Comments
Value Previous measurement period			11		
пк 750+49	0,083		2,664	опора-1	RFI 3/4348 от 27/06/2012
пк 750+49			2,773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/2012
пк 750+49			2,664	опора-3	RFI 3/4263 от 10/07/2012
пк 750+49			2,455	шкафная стенка Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/2012
пк 753+31	0,485		0,485	опора-2	RFI 3/4620 от 08/08/2012
пк 753+31	0,485		0,485	опора-1	RFI 3/4621 от 08/08/2012
пк 753+31	0,485		0,485	опора-3	RFI 3/4493 от 28/07/2012
пк 753+31	0,485		0,485	опора-4	RFI 3/4432 от 25/07/2012
пк 750+49	0,591		0,564	8-подфермен	RFI 3/4776а от 20/08/2012
пк 818+85	1,365		1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85	1,365		1,365	опора-1 (насад	RFI 3/4863 от 22/08/2012
пк 750+49	0,564		0,318	8-подфермен	RFI 3/4962 от 31/08/2012
пк 750+49			0,318	8-подфермен	RFI 3/5042 от 31/08/2012
пк 818+85			1,820	опора-3 (насад	RFI 3/5043 от 31/08/2012
пк 818+85			1,820	опора-2 (насад	RFI 3/5115 от 06/09/2012
Total for this measurement period			9,51		
Value at end of measurement period			20,07		

Subcontractor's representative

Signature general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 1

Works up to August 31 2012 Precast pretensioned slabs L=21m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 750+49			11,000		
Total for this measurement period			11		
Value at end of measurement period			11		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 2

Works up to August, 31, 2012 Precast pretensioned slabs L=2.1m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period					
пк 753+31			7.000		
				20	
Total for this measurement period			7		
Value at end of measurement period			7		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 3

For the period up to September, 30, 2012

Платежный Сертификат № 3

За период до 30 сентября 2012

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-3

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-3

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China international transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 3
Month / Месяц September, 30, 2012

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	42 219 127,84	94 596 591,04	136 815 718,88
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	3 251 663,00	28 002 371,00	31 254 033,00
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	45 470 790,84	122 598 962,04	168 069 751,88
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	5 456 494,90	14 711 875,44	20 168 370,23
TOTAL / ВСЕГО	50 927 285,74	137 310 837,48	188 238 122,11
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-	-	-
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО :(A-B)	50 927 285,74	137 310 837,48	188 238 122,11

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	2 364 271,16	5 297 409,10	7 661 680,26
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	2 364 271,16	5 297 409,10	7 661 680,26

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	48 563 014,58	132 013 428,38	180 576 441,85
Portion 60% Local currency tenge	29 137 808,08	79 208 057,03	108 345 865,11
Portion 40% Foreign currency Euro	87 813,41	238 711,50	326 524,92
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	5 674 250,78	12 713 781,84	18 388 032,62
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	17 100,65	38 315,87	55 416,52

Exchange Rate 1 Euro =221,21 (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	23 463 557,30	66 494 275,19	89 957 832,49
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	70 512,77	200 395,63	271 108,40

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проектный менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Сертификат недействителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°3 - Lot 3

For the period up to September, 30, 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	186 934,25	88 137,29
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и прочие работы	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	86 065 327,34	60 081 302,79	25 984 024,55
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	50 475 320,00	34 328 354,00	16 146 966,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	136 815 718,88	94 596 591,04	42 219 127,84
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price entered in Form of Tender	ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ	359 398 013	136 815 718,88	94 596 591,04	42 219 127,84

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 3 .for LOT 3
For the period up to September 30 2012

Платежный Сертификат № 3 по Лот 3
За период до 30 сентября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S p A
Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

			Bill Of Quantities				Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
BILL NO 500 - EARTHWORKS		ВЕДОМОСТЬ № 500 - Земляные работы	Unit / Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценка), tenge	Amount (стоимость), tenge	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
Item No	Description	Описание										
1	Removal of topsoil	Удаление плодородного слоя почвы	m³ / м³				0	0,00		0	0	0
2	Excavation of suitable material	Разработка выемки в грунте, пригодном для отсыпки насыпи	m³ / м³	1100	230		0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
3	Excavation of unsuitable material	Выемка негодного материала	m³ / м³				0	0,00		0		0
4	Cutting existing embankment	Срезка обочин и существующей насыпи	m³ / м³				0	0,00		0		0
5	Structural excavation for foundation of Piers in suitable material	Разработка котлованов под фундаменты опор мостов, прогалов труб, в грунтах, пригодных для обратной засыпки насыпи	m³ / м³	1242	230	285 660,00	1 195,96	275 071,54	812,76	186 934	383,21	88 137
6	Preparation of existing surface prior to forming embankments	Подготовка существующей поверхности грунта под насыпь	m² / м²				0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
7	Fill of embankment from adjacent reserves	Отсыпка насыпи из притрассовых резервов	m³ / м³	1100	358		0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
8	Imported granular fill adjacent to structures	Отсыпка из дренирующего грунта на сопряжении моста с насыпью и	m³ / м³	8300	358	3 000 000,00		0,00		0		0
9	Backfilling of trenches	Обратная засыпка котлованов	m³ / м³				0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
10	Loosening on slopes embankment h=0.15m	Рыхление откосов существующего земляного полотна h =0,15 м	m² / м²				0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
11	Cutting on slopes embankment	Нарезка уступов	m² / м²				0					0
12	Loosing and stabilization of existing embankment with the help ofstabilization materials	Рыхление земляного полотна на участках недоуплотненной насыпи на глубину 0,24 м, с добавлением золы, цемента и стабилизатора грунта	m² / м²				0	0,00		0		0
13	mix (cement2 %+ashes 15%)	смесь (цемент 2%+ зола 15%)	m³ / м³				0	0,00		0		0
14	stabilization	Стабилизатор грунта	kgm / т				0	0,00		0		0
15	Loosing and stabilization of existing embankment	Рыхление земляного полотна на участках недоуплотненной насыпи	m² / м²				0	0,00		0		0
16	Recompaction of existing embankment	Уплотнение верха земляного полотна на участках доуплотнения	m² / м²				0	0,00		0		0
17	Compaction of fill in embankments	Уплотнение грунта в насыпи	m³ / м³	1100	202		0,00	0,00	0,00	0	0,00	0
18	Imported fill	Устройство присыпных обочин	m³ / м³				0	0,00		0		0
19	Compaction of fill in shoulders	Уплотнение грунта обочин	m³ / м³				0	0,00		0		0
20	Compaction of granular fill adjacent to structures	Уплотнение дренирующего грунта на сопряжении моста с насыпью, конусов и регуляционных сооружений	m³ / м³	8300	202	1 692 760,00		0,00		0		0
21	Completion of formation	Завершающая отделка земляного полотна	m² / м²				0	0,00		0		0
22	Constract protectiv on embankment slope from coherent ground	Устройство защитного слоя на откосах насыпи из связного грунта	m² / м²				0	0,00		0		0
23	Fastening of sandy sites by peanting of seeds of a saxaul (20kg/1 ga)	Закрепление песчаных участков посадкой семян саксаула (20кг/1га)	m² / м²				0	0,00		0		0
24	Cleaning [illegible] ditches	Расчисткасуществующих водотоков	m³ / м³				0	0,00		0		0
25	Topsoil spreading	Укладка плодородного слоя почвы	m² / м²				0	0,00		0		0
26	Strengthening of slopes by [illegible] of gra	Укрепление откосов посевом трав	m² / м²				0	0,00		0		0
27	Laying of geotextile	Укладка слоя геотекстиля	m² / м²				0	0,00		0		0
TOTAL BILL 500		ИТОГО по ВЕДОМОСТИ 500				4 978 460,00		275 071,54		186 934		88 137

Signed by Subcontractor

Signed by Principal Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 3 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 3 по Лот 3

For the period up to September 30, 2012 — За период до 30 сентября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Едиим.	Rate / Расценка	Quantity previous months / Кол-во за предыдущий месяц	Quantity this month / Кол-во за данный месяц	Quantity up to date / Кол-во на настоящий момент	Value up to the end of previous meas. period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Value this meas. period (tenge) / Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Value up the end of meas. period (tenge) / Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193			0,00	0,00	0,00	0,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223		-	0,00	0,00	0,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177		- 17,00	-17,00	0,00	-21 372 009,00	-21 372 009,00
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						0	-21 372 009	-21 372 009
	Remove VAT (if applicable)						0	2 289 858	2 289 858
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						0	-19 082 151	-19 082 151
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						0	-14 311 613	-14 311 613

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 500 ITEM 5

Structural excavation for foundation of Piers in suitable material

Works up to September, 30, 2012

PIKET		SIDE	LENGTH	WIDTH	HEIGHT	TOTAL	IPC	REMARKS
Previously Claimed						813		
пк 753+31	опора №1		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4177 от 28/06/12
пк 753+31	опора №4		15,7	7,20	1,9	214,78	1	RFI 3/4491 от 28/07/12
пк 753+31	опора №2		15,7	7,20	3,39	383,21	2	RFI 3/4969от 31/08/12
пк 753+31	опора №3		16			383,21	3	
Total for current period						383,21		
Total at end of measurement period						1 195,96		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 900 ITEM 2

Works up to September, 30, 2012

Upstand walls aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - B25, F200

Piket		m3			IPC	Comments
Value Previous measurement period				19		
пк 750+49	20			20,000	опора-1	RFI 3/44 шкафная стенка
пк 750+49	20			-20,000	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 750+49	20			18,820	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 753+31				22,40		
Total for this measurement period				22,40		
Value at end of measurement period				41,22		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 3

Works up to September, 30, 2012 Pier caps out of cast-in-place sulphate resistant reinforced concrete - B25, F300

Piket			m3		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					158,22		
пк 750+49			36		36,000	опора-1	RFI 3/4406 от 23/07/2012
пк 750+49			36		36,000	опора-3	RFI 3/4276 от 12/07/2012
пк 750+49			34		34,000		RFI 3/4519 от 31/07/2012
пк 818+85			16		16,000	опора-4	RFI 3/4857 от 23/08/2012
пк 818+85			16		16,000	опора-1	RFI 3/4902 от 25/08/2012
пк 818+85					20,220	опора-3	RFI 3/5044 от 01/09/2012
пк 818+85		опора-2			20,220	3	RFI 3/5291 от 18/09/2012
пк 750+49			34		-34,000	3	RFI 3/4519 от 31/07/2012
пк 750+49			34		31,250	3	RFI 3/4519 от 31/07/2012
Total for this measurement period					17,47		
Value at end of measurement period					175,690		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 4

Works up to September, 30, 2012 4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket			no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					8,1200		
пк 750+49			3		3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-1(8подф	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-3(8подф	RFI 3/5040 от 31/08/2012
пк 750+49					4,5630	3	RFI 3/4916a от 26/09/2012
пк 750+49		опора-1(8подф)			4,5630	3	RFI 3/4879a от 22/09/2012
пк 818+85		опора-3			4,2720	3	RFI 3/5493c от 28/09/2012
пк 818+85		опора-1			1,5570	3	RFI 3/5493a от 28/09/2012
пк 753+31		опора-3			1,8740	3	RFI 3/5410a от 24/09/2012
пк 750+49			3		-3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			3		4,350	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
Total for this measurement period					18,1790		
Value at end of measurement period					26,2990		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 5

Works up to September, 30, 2012 5 Cross-beams of in-situ concrete B30 F200

Piket		m3		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				28		
пк 753+31		12,43		12,430	опора-4, ригел	RFI 3/4846 от 28/08/2012
пк 753+31		15,09		15,090	опора-3, ригел	RFI 3/5041 от 31/08/2012
пк 753+31	опора-2, риг	12,43		15,09	3	RFI 5113a от 05/09/2012
пк 753+31	опора-1, риг	15,09		12,43	3	RFI 5108a от 05/09/2012
Total for this measurement period				27,520		
Value at end of measurement period				55,040		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 6

Works up to September, 30, 2012 6 Cast-in-place sulphate resistant concrete for foundations B30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			124		
пк 753+31	5		31,750	опора-4	RFI 3/4474 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-3	RFI 3/4492 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-2	RFI 3/4618 от 08/08/2012
пк 753+31	5		31,750	опора-1	RFI 3/4619 от 08/08/2012
пк 753+31 опора-4			2,86	3	RFI 3/4508 от 30/08/2012
Total for this measurement period			2,860		
Value at end of measurement period			126,860		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 7

Works up to September, 30, 2012 7 Joint grouting (of cast in place elements B 27,5 F300)

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			16		
пк 753+31	5		3,000	опора-3, 4	RFI 3/4516 от 31/07/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-4	RFI 3/4508 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-1	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,670	опора-2	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,690	опора-3	RFI 3/4707 от 30/08/2012
пк 753+31	5		2,160	опора-1,2	RFI 3/4847 от 22/08/2012 объедин
пк 753+31	4		-2,860	опора-4	RFI 3/4508 от 30/08/2012
Total for this measurement period			-2,860		
Value at end of measurement period			13,38		

Subcontractor's representative

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫИНВЕСТСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by general contractor:

salini CONSTRUTTORI

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 14

Works up to September, 30, 2012 Precast reinforced concrete piles- Class B 30, F300

Piket		no		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				103		
пк 818+85		64		102,800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		-102,800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		101,920	опора-1,2,3,4	
пк 750+49	опора-1,2,3	72		123,48	3	
Total for this measurement period				122,60		
Value at end of measurement period				225,40		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 19

Works up to September, 30, 2012 Reinforcement and embedded fittings

Piket			tonn			IPC	Comments
Value Previous measurement period					20		
пк 750+49			0,083		2,664	опора-1	RFI 3/4148 от 27/06/2012
пк 750+49					2,773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/2012
пк 750+49					2,664	опора-3	RFI 3/4283 от 10/07/2012
пк 750+49					2,455	шкафная стенка Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-2	RFI 3/4620 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-1	RFI 3/4621 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-3	RFI 3/4493 от 28/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-4	RFI 3/4432 от 25/07/2012
пк 750+49			0,591		0,564	8-подфермен	RFI 3/4776а от 20/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-1 (насад	RFI 3/4863 от 22/08/2012
пк 750+49			0,564		0,318	8-подфермен	RFI 3/4962 от 31/08/2012
пк 750+49					0,318	8-подфермен	RFI 3/5042 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-3 (насад	RFI 3/5043 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-2 (насад	RFI 3/5115 от 06/09/2012
пк 818+85			1,365		-1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85		опора-4			0,377	3	RFI 3/5187а от 11/09/2012
пк 818+85		опора-4 (насадка)			1,365	3	RFI 3/4841а от 21/08/2012
пк 753+31		опора-4			0,10	3	RFI 3/5437 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			0,17	3	RFI 3/5393а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-1			0,10	3	RFI 3/5391а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-3			0,17	3	RFI 3/5438 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			2,28	3	RFI 3/5184 от 11/09/2012
Total for this measurement period					3,20		
Value at end of measurement period					23,263		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 1

Works up to September, 30, 2012 Precast pretensioned slabs L=21m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			11		
пк 750+49			11,000		
пк 750+49			5,000	3	
пк 818+85			10,000	3	
пк 818+85			2,000	3	
Total for this measurement period			17		
Value at end of measurement period			28,00		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 2

Works up to September, 30, 2012 Precast pretensioned slabs L=24m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			7		
пк 753+31			7,000		
пк 753+31			-7,000	20	
Total for this measurement period			-7		
Value at end of measurement period			0		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 1

Works up to September, 30, 2012 198

Bridge Bearings

Piket	no		IPC	Comments
Value Previous measurement period		-		
пк 750+49		32,000	20	
Total for this measurement period		32,000		
Value at end of measurement period		32,000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 4

For the period up to October, 30, 2012

Платежный Сертификат № 4

За период до 30 октября 2012

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-4

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-4

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 4
Month / Месяц October, 30, 2012

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	52 839 215,71	136 815 718,88	189 654 934,59
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	-9 069 381,00	31 254 033,00	22 184 653,00
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	43 769 834,71	168 069 751,88	211 839 587,59
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	5 252 380,17	20 168 370,23	25 420 750,51
TOTAL / ВСЕГО	49 022 214,88	188 238 122,11	237 260 338,10
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-	-	-
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО	-	-	-
TOTAL / ВСЕГО :(A-B)	49 022 214,88	188 238 122,11	237 260 338,10

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	2 958 996,08	7 661 680,26	10 620 676,34
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	2 958 996,08	7 661 680,26	10 620 676,34

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	46 063 218,80	180 576 441,85	226 639 661,76
Portion 60% Local currency tenge	27 637 931,95	108 345 865,11	135 983 797,06
Portion 40% Foreign currency Euro	83 293,20	326 524,92	409 818,11
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	24 739 728,84	18 388 032,62	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	74 558,80	55 416,52	129 975,32

Exchange Rate 1 Euro =221,21 (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	2 898 203,11	89 957 832,49	92 856 035,60
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	8 734,40	271 108,40	279 842,79

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit
сертификат недействителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°4 - Lot 3

For the period up to October, 30, 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и берег. работы	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	81 414 435,05	86 065 327,34	-4 650 892,29
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	106 516 428,00	50 475 320,00	56 041 108,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	1 449 000,00	0,00	1 449 000,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	189 654 934,59	136 815 718,88	52 839 215,71
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price carried in Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**189 654 934,59**	**136 815 718,88**	**52 839 215,71**

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 4 .for LOT 3 Платежный Сертификат № 4 по Лот 3

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

For the period up to October 30 2012 За период до 30 октября 2012

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 - БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки) tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m^3	Сборный железобетон класса В35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00		-		-		-
2	Upstand walls, curtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m^3	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса В25, В30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	64,0	2 717 601,44	41,220	1 749 211,92	22,82	968 389,52
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m^3	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса В25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete - Class B27,5/F200	m^3	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней бетон класса В27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	27,65	1 239 300,65	26,30	1 178 747,48	1,35	60 553,17
5	Pier concrete - Class B27,5 F200	m^3	Ригели опор из сборного железобетона В27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foodation works - Class B25/F200	m^3	Сборный сульфатостойкий железобетон класса В27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	126,86	14 518 112,12	126,86	14 518 112,12	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete Class B27,5/200	m^3	Бетон омоноличивания сборных элементов опор В27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	13,38	599 704,98	2,86	128 188,06
8	Pier columns concrete - Class B30 F200	m^3	Сборный железобетон стоек бетон класса В30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete Class B35/200 for slabs and beams	m^3	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном В35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	34,00	1 566 448,00	-	-	34,00	1 566 448,00
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m^3	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса В25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	20,00	835 700,00	-	-	20,00	835 700,00
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m^3	Переходные плиты из сборного железобетона класса В30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	64,00	9 515 136,00	-	-	64,00	9 515 136,00
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m^3	Объединение переходных плит бетоном класса В30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	-	-	-	-	-	-
13	Precast sidewalk approach slabs	m^3	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	-	-	-	-	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m^3	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса В 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	101,92	14 630 412,16	225,40	32 355 719,20	-123,48	-17 725 307,04
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса В15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00		-		-		-
18	Precast / In-situ concrete protection	m^3	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	tonn	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	23,26	4 987 048,50	23,26	4 987 048,50	-	-
20	Cast-in-place transition with concrete Class B15	m^3	Монолитный бетон омоноличивания В15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m^3	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		81 414 435,05		86 065 327,34		- 4 650 892,29

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 4 .for LOT 3 **Платежный Сертификат № 4 по Лот 3**

Contractor: **SALINI Costruttori S.p.A.** For the period up to October, 30, 2012 За период до 30 октября 2012

BILL NO 1000 - PRESTRESSED PRETENSIONED CONCRETE

ВЕДОМОСТЬ № 1000 - Предварительно напряженный железобетон

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Precast pretensioned slabs L=21m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 21м	шт/м3	42/348,6	1 802 690	75 712 980	42,0	75 712 980	28,00	50 475 320,00	14,00	25 237 660
2	Precast pretensioned slabs L=24m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 24м	шт/м3	9 / 88,2	2 071 252	18 641 268	9,0	18 641 268	-	-	9,00	18 641 268
3	Precast pretensioned slabs L=11,9m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 11,9м	шт/м3	38 / 178,6	608 109	23 108 142	20,0	12 162 180	-	-	20,00	12 162 180
TOTAL BILL 1000			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ1000				117 462 390		106 516 428		50 475 320		56 041 108

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 4 .for LOT 3 **Платежный Сертификат № 4 по Лот 3**

Contractor: **SALINI Costruttori S.p.A.** For the period up to October, 30, 2012 За период до 30 октября 2012

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS **ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы**

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	92	1449000	-	-	92,00	1 449 000,00
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00		0	0	0	0	0
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	0	0	0	0	0	0
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	0	0	0	0	0	0
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00			0	0	0	0	0	0
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		1 449 000,00		0,00		1 449 000,00

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 4 ,for LOT 3 — Платежный Сертификат № 4 по Лот 3

For the period up to October 30, 2012 — За период до 30 октября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Ед.изм.	Rate / Расценка	Quantity previous months / Кол-во за предыдущий месяц	Quantity this month / Кол-во за данный месяц	Quantity up to date / Кол-во на настоящий момент	Value up to the end of previous meas. period (Местная валюта) / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Value this meas. period (tenge) / Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Value up the end of meas. period (tenge) / Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	9,00		9,00	12 799 737,00	0,00	12 799 737,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	38,00		38,00	16 272 474,00	0,00	16 272 474,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	31,00		31,00	38 972 487,00	0,00	38 972 487,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м³	111 506		94,80	94,80	0,00	10 570 721,40	10 570 721,40
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						68 044 698	10 570 721	78 615 419
Remove VAT (if applicable)							-7 290 503	-1 132 577	-8 423 080
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						60 754 195	9 438 144	70 192 339
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						45 565 646	7 078 608	52 644 255

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 4 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 4 по Лот 3

For the period up to October. 30. 2012 — За период до 30 октября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Ед.изм.	Rate / Расценка	Quantity previous months / Кол-во за предыдущий месяц	Quantity this month / Кол-во за данный месяц	Quantity up to date / Кол-во на настоящий момент	Value up to the end of previous meas. period (Местная валюта)	Value this meas. period (tenge) / Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Value up the end of meas. period (tenge) / Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193		- 9,00	-9,00	0,00	-12 799 737,00	-12 799 737,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223			0,00	0,00	0,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	-17,00	- 9,00	-26,00	-21 372 009,00	-11 314 593,00	-32 686 602,00
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-21 372 009	-24 114 330	-45 486 339
	Remove VAT (if applicable)						2 289 858	2 583 678	4 873 536
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-19 082 151	-21 530 652	-40 612 803
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						-14 311 613	-16 147 989	-30 459 602

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to October, 30, 2012

BILL 900 ITEM 2

Upstand walls aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - B25, F200

Piket		m3			IPC	Comments
Value Previous measurement period				41		
пк 750+49		20		20,000	опора-1	RFI 3/44 шкафная стенка
пк 750+49		20		-20,000	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 750+49		20		18,820	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 753+31				22,40		
пк 753+31				-22,400	4	
пк 818+85	опора-4			9,200	4	3/5187B
пк 818+85	опора-1			9,200	4	3/5330A
РК 750+49	опора-3			18,820	4	
РК 753+31	опора-1			8,000	4	
Total for this measurement period				22,82		
Value at end of measurement period				64,04		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 900 ITEM 4

Works up to October 30 2012

4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket			no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					26,2990		
пк 750+49			3		3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-1(8подф	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-3(8подф	RFI 3/5040 от 31/08/2012
пк 750+49					4,5630	3	RFI 3/4916a от 26/09/2012
пк 750+49		опора-1(8подф)			4,5630	3	RFI 3/4879a от 22/09/2012
пк 818+85		опора-3			4,2720	3	RFI 3/5493c от 28/09/2012
пк 818+85		опора-1			1,5570	3	RFI 3/5493a от 28/09/2012
пк 753+31		опора-3			1,8740	3	RFI 3/5410a от 24/09/2012
пк 750+49			3		-3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			3		4,350	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49	опора-2(8подф)		3	3,000	-4,35	4	RFI 3/4867 от 23/08/2C
пк 750+49	опора-1(8подф)		2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5039 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-3(8подф)		2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5040 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-2(8подф)				9,264	4	
пк 818+85		опора-4			1,557	4	
Total for this measurement period					1,3510		
Value at end of measurement period					27,6500		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 7

Works up to October, 30, 2012 7 Joint grouting (of cast in place elements B 27,5 F300)

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			13		
пк 753+31	5		3,000	опора-3, 4	RFI 3/4516 от 31/07/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-4	RFI 3/4508 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,860	опора-1	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,670	опора-2	RFI 3/4706 от 30/08/2012
пк 753+31	4		2,690	опора-3	RFI 3/4707 от 30/08/2012
пк 753+31	5		2,160	опора-1,2	RFI 3/4847 от 22/08/2012 объеди
пк 753+31	4		-2,860	опора-4	RFI 3/4508 от 30/08/2012
пк 753+31	опора-4		2,860		21 3/4508
Total for this measurement period			2,860		
Value at end of measurement period			16,24		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 9
Works up to October, 30, 2012 104
Cast in place transition with concrete - B35, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
750+49			17,000	4	
750+49			17,000	4	
Total for this measurement period			34,000		
Value at end of measurement period			34,00		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 10
Works up to October, 30, 2012 162
Sulfate Resistant concrete - B25, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
750+49			20.000		
Total for this measurement period			20.000		
Value at end of measurement period			20.00		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 11
Works up to October, 30, 2012 159
Precast Resistant reinforced concrete - B30, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
750+49			32,000	4	
750+49			32,000	4	
Total for this measurement period			64,000		
Value at end of measurement period			64,000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 900 ITEM 14

Works up to October 30 2012

Precast reinforced concrete piles- Class B 30, F300

Piket		no		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				225		
пк 818+85		64		102.800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		-102.800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		101.920	опора-1,2,3,4	
пк 750+49	опора-1,2,3	72		123.48	3	
пк 750+49	опора-1,2,3	72		-123.48	4	
Total for this measurement period				-123.48		
Value at end of measurement period				101.92		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 1

Works up to October, 30, 2012 Precast pretensioned slabs L=21m

Piket	no			PC	Comments
Value Previous measurement period			28		
пк 750+49			11,000		
пк 750+49			5,000	3	
пк 818+85			10,000	3	
пк 818+85			2,000	3	
пк 750+49			16,00		
пк 818+85			-2,00		
Total for this measurement period			14		
Value at end of measurement period			42,00		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 1000 ITEM 2

Works up to October 30 2012

Precast pretensioned slabs L=24m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
пк 753+31			7,000		
пк 753+31			-7,000		
пк 753+31			9,000		
Total for this measurement period			9		
Value at end of measurement period			9		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 3

Works up to October, 30 2012 Precast pretensioned slabs L=11,9m

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
818+85			20,000		
Total for this measurement period			20		
Value at end of measurement period			20		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 1

Works up to September, 30, 2012 198

Bridge Bearings

Piket	no		IPC	Comments
Value Previous measurement period		-		
пк 750+49		32,000		
пк 818+85		60,000	4	
Total for this measurement period		92,000		
Value at end of measurement period		92		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 5

For the period up to November, 25, 2012

Платежный Сертификат № 5

За период до 25 ноября 2012

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-5

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-5

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China international transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 5
Month / Месяц November, 25, 2012

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	25 541 751,83	189 654 934,59	215 196 686,42
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	-17 838 923,00	22 184 653,00	4 345 730,00
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	7 702 828,83	211 839 587,59	219 542 416,42
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	924 339,46	25 420 750,51	26 345 089,97
TOTAL / ВСЕГО	8 627 168,29	237 260 338,10	245 887 506,39
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания: материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания: дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	2 383 772,86	-	2 383 772,86
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	2 383 772,86	-	2 383 772,86
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	286 052,74	-	286 052,74
TOTAL / ВСЕГО	2 669 825,60	-	2 669 825,60
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	11 296 993,89	237 260 338,10	248 557 331,99

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	1 430 338,10	10 620 676,34	12 051 014,44
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	1 430 338,10	10 620 676,34	12 051 014,44

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	9 866 655,79	226 639 661,76	236 506 317,55
Portion 60% Local currency tenge	5 919 993,47	135 983 797,06	141 903 790,53
Portion 40% Foreign currency Euro	17 841,25	409 818,11	427 659,36
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32

Exchange Rate 1 Euro=221,21 (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	5 919 993,47	92 856 035,60	98 776 029,07
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	17 841,25	279 842,79	297 684,04

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit
Данный сертификат не действителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°5 - Lot 3

For the period up to November, 25, 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и [illegible] работы	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	94 340 724,88	81 414 435,05	12 926 289,83
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	117 462 390,00	106 516 428,00	10 945 962,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	3 118 500,00	1 449 000,00	1 669 500,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	215 196 686,42	189 654 934,59	25 541 751,83
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price carried to Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**215 196 686,42**	**189 654 934,59**	**25 541 751,83**

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3 Платежный Сертификат № 5 по Лот 3
For the period up to November 25, 2012 За период до 25 ноября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 - БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	14,0	2 194 512,00	-	-	13,96	2 194 512,00
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	64,040	2 717 601,44	5,66	240 187,76
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней, бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	29,65	1 328 763,37	27,65	1 239 300,65	2,00	89 462,72
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	126,86	14 518 112,12	-2,86	-327 304,12
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	66,92	3 083 138,24	34,00	1 566 448,00	32,92	1 516 690,24
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	44,40	1 855 254,00	20,00	835 700,00	24,40	1 019 554,00
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	100,80	14 986 339,20	64,00	9 515 136,00	36,80	5 471 203,20
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	9,45	414 420,30	-	-	9,45	414 420,30
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	-	-	-	-	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13 0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	101,92	14 630 412,16	2,20	315 805,60
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/ монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00		-		-		-
18	Precast / In-situ concrete protection	m³	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	tonn	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	32,55	6 978 806,63	23,26	4 987 048,50	9,29	1 991 758,13
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		94 340 724,88		81 414 435,05	-	12 926 289,83

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3 Платежный Сертификат № 5 по Лот 3

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A. For the period up to November, 25, 2012 За период до 25 ноября 2012

BILL NO 1000 - PRESTRESSED PRETENSIONED CONCRETE

ВЕДОМОСТЬ № 1000 - Предварительно напряженный железобетон

Item No.	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Precast pretensioned slabs L=21m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 21м	шт/м3	42/348,6	1 802 690	75 712 980	42,0	75 712 980	42,00	75 712 980,00	-	0
2	Precast pretensioned slabs L=24m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 24м	шт/м3	9 / 88,2	2 071 252	18 641 268	9,0	18 641 268	9,00	18 641 268,00	-	0
3	Precast pretensioned slabs L=11,9m	no/m3	Балки из сборного предварительно напряженного железобетона длиной 11,9м	шт/м3	38 / 178,6	608 109	23 108 142	38,0	23 108 142	20,00	12 162 180,00	18,00	10 945 962
TOTAL BILL 1000			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ1000				117 462 390		117 462 390		106 516 428		10 945 962

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor ③

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3 Платежный Сертификат № 5 по Лот 3
For the period up to November, 25, 2012 За период до 25 ноября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	198	3118500	92,00	1 449 000,00	106,00	1 669 500,00
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00		0	0	0	0	0
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	0	0	0	0	0	0
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	0	0	0	0	0	0
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00			0	0	0	0	0	0
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		3 118 500,00		1 449 000,00		1 669 500,00

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 5 по Лот 3

For the period up to November, 25, 2012 — За период до 25 ноября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item	DESCRIPTION	Unit	Rate	Quantity previous months	Quantity this month	Quantity up to date	Value up to the end of previous meas. period	Value this meas. period (tenge)	Value up the end of meas. period (tenge)
Номер Позиции	ОПИСАНИЕ	Ед.изм.	Расценка	Кол-во за предыдущий месяц	Кол-во за данный месяц	Кол-во на настоящий момент	Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	-9,00		-9,00	-12 799 737,00	0,00	-12 799 737,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223		- 38,00	-38,00	0,00	-16 272 474,00	-16 272 474,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	-26,00	- 5,00	-31,00	-32 686 602,00	-6 285 885,00	-38 972 487,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м²	111 506		- 36,60	-36,60	0,00	-4 081 101,30	-4 081 101,30
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-45 486 339	-26 639 460	-72 125 799
	Remove VAT (if applicable)						4 873 536	2 854 228	7 727 764
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-40 612 803	-23 785 232	-64 398 035
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						-30 459 601	-17 838 923	-48 298 524

Signed by Subcontractor:

Signed by General Contractor:

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 5 по Лот 3

For the period up to November, 25, 2012 — За период до 25 ноября 2012

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Balance of Materials (remaining in stockpile) / Баланс Материалов (остаток на складе)

Reference Item	DESCRIPTION	Unit	Rate	Quantity of received materials up to date	Quantity of recovered materials up to date	Quantity of remaining materials in stockpile	Amount of received materials (tenge)	Amount of recovered materials (tenge)	Amount of remaining materials for recover (tenge)
Номер Позиции	ОПИСАНИЕ	Ед.изм.	Расценка	Кол-во полученного материала на настоящий момент	Кол-во возмещенного материала на настоящий момент	Кол-во остатка материалов на складе	Стоимость полученных материалов (тенге)	Стоимость возмещенных материалов (тенге)	Стоимость остатка для возмещения материалов (тенге)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	9,00	- 9,00	0,00	12 799 737,00	-12 799 737,00	0,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	38,00	- 38,00	0,00	16 272 474,00	-16 272 474,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	31,00	- 31,00	0,00	38 972 487,00	-38 972 487,00	0,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м³	111 506	94,80	- 35,00	59,80	10 570 721,40	-3 902 692,50	6 668 028,90
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						78 615 419	-71 947 391	6 668 029
	Remove VAT (if applicable)						-8 423 081	7 708 649	-714 432
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						70 192 338	-64 238 742	5 953 597
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						52 644 255	-48 179 055	4 465 200

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract: SWRP 1398-1578-ICB(W/3-4) - 001/2009

Contracto SALINI Costruttori S.p.A.

RF Border (to Samara)-Shymkent Highway Reconstruction Project

Interim Payment Certificate Number 5 .for LOT 3
For the period up to November, 25, 2012

Платежный Сертификат № 5 по Лот 3
За период до 25 november 2012

Tender Documentation
Lot 3 Section km 1398-1493

SCHEDULE OF EXTRA WORK RATES / ГРАФИК РАСЦЕНОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

1. LABOUR / 1 РАБОЧАЯ СИЛА

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
a	Ganger	h	Бригадир	ч	625	617	385 625	0	-		-		0
b	Skilled Labourer (carpenter, electrician, mechanic etc)	h	Квалифицированный рабочий (плотник, электрик, механик и пр)	ч	1 000	435	435 000	0	-		-		0
c	Semi-skilled Labourer (hand held equipment, mixers etc)	h	Полуквалифицированный рабочий (ручное оборудование, смешивание и пр)	ч	1 000	324	324 000	0	-		-		0
d	Un-skilled Labourer	h	Неквалифицированный рабочий	ч	2 000	299	598 000	0	-		-		0
e	Operator – excavator	h	Оператор экскаватора	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
f	Driver – dump truck	h	Оператор самосвала	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
g	Operator – grader	h	Оператор грейдера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
h	Operator – dozer	h	Оператор бульдозера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
i	Operator – asphalt paver	h	Оператор асфальтоукладчика	ч	600	655	393 000	0	-		-		0
j	Operator - roller	h	Оператор уплотнительной техники	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
k	Driver	h	Водитель	ч	1 250	401	501 250	0	-		-		0
Total LABOUR			Всего РАБОЧАЯ СИЛА				4 280 275		-		-		0

2. MATERIALS / 2 МАТЕРИАЛЫ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Crushed stone base	ton	Щебеночное основание	тонна		3125		-302,38	-944 937,50			-302,38	-944 937,50
2	Cement	ton	Цемент	тонна		19196,5		-3,00	-57 589,50			-3,00	-57 589,50
3	Asphalt concrete base	m³	Асфальтобетон	м³		14475			-			-	-
4	Asphalt concrete base	ton	Асфальтобетон	тонна		8929			-			-	-
5	Tack Coat	m2	Подгрунтовка покрытия	м2		22			-			-	-
6	Box ZP 19.100 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5 Precast sulphate-resistant	m	Прям ЗП19 100 отв. 4,0x2,5 цемент сульфатостойкий	м		483059		4,00	1 932 236,00			4,00	1 932 236,00
7	Box ZP 38 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5	no	Прям ЗП 38 отв 4,0x2,5	шт		861227		2,00	1 722 454,00			2,00	1 722 454,00
8	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 58 отв 4,0x2,5	шт		240468		4,00	961 872,00			4,00	961 872,00
9	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 59 отв. 4,0x2,5	шт		109746		4,00	438 984,00			4,00	438 984,00
10	In-situ concrete for pipes, headwalls, wing walls and aprons of Precast sulphate-resistant (600,3e)	m3	Монолитный бетон для труб, оголовков, откосных крыльев, фундаментов, лестничных сходов на пешеходном переходе на сульфатостойком цементе	м3		45895		12,01	551 198,95			12,01	551 198,95
11	Precast elements cost to be deducted		К удержанию стоимость ЖБИ						-			-	-
11a	Box ZP 19 100		ЗП19 100			259589		-4,00	-1 038 356,00			-4,00	-1 038 356,00
11b	Box ZP 38		ЗП 38			266688		-2,00	-533 376,00			-2,00	-533 376,00
11c	Stone box		Блок № 58			117675		-4,00	-470 700,00			-4,00	-470 700,00
11d	Stone box		Блок № 59			48379		-4,00	-193 516,00			-4,00	-193 516,00
12	Excavation of unsuitable material	m3	Выемка негодного материала			272		56,996	15 502,91			56,996	15 502,91
a	Reinforcing steel	ton	Сталь для армирования	тонна	5	134 881	674 405		-		0	-	-
b	Ordinary Portland Cement	ton	Обычный портландцемент	тонна	5	16 422	82 110		-		0	-	-

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

c	Sulphate Resistant Cement	ton	Сульфатостойкий цемент	тонна	5	19 005	95 025		-		0	-	-
d	Bitumen (Performance Grade)	ton	Битум (эксплуатационная марка)	тонна	63	57 260	3 607 380		-		0	-	-
e	Concrete 40/20	m^3	Бетон 40/20	$м^3$	100	19 025	1 902 500		-		0	-	0
f	Concrete 30/20	m^3	Бетон 30/20	$м^3$	100	18 356	1 835 600		-		0	-	0
g	Concrete 25/20	m^3	Бетон 25/20	$м^3$	100	16 917	1 691 700		-		0	-	0
h	Concrete 15/20	m^3	Бетон 15/20	$м^3$	100	13 934	1 393 400		-		0	-	0
i	Asphaltic concrete as base course for overlay	m^3	Высокопористый крупнозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	15 799	7 899 500		-		0	-	0
j	Asphaltic concrete basecourse material	m^3	Крупнозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	22 177	11 088 500		-		0	-	0
k	Asphaltic concrete wearing course material	m^3	Мелкозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	14 608	7 304 000		-		0	-	0
l	Granular sub-base	m^3	Подстилающий слой	$м^3$	500	3 177	1 588 500		-		0	-	0
m	Crushed stone base	m^3	Щебеночное основание	$м^3$	750	4 876	3 657 000		-		0	-	0
n	Rip-rap	m^3	Каменная наброска	$м^3$	100	8 672	867 200		-		0	-	0
o	Repair Mortar	m^3	Раствор для ремонта поверхностей	$м^3$	10	1 138	11 380		-		0	-	0
Total MATERIALS			Всего МАТЕРИАЛЫ				43 698 200		2 383 772,86		0,00	-	2 383 772,86

3. EQUIPMENT

3 ОБОРУДОВАНИЕ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Milling equipment	m2	Оборудование для фрезерования	м2		89			-			-	-
2	Recycle for stabilization	m3	Ресайклер для стабилизатора грунта	м3		143			-			-	-
3	Transportation of asphalt crushed stone	t/km	Транспортировка щебеночного основания	т/км		13,39			-			-	-
a	Backhoe excavator (80 - 90 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 80 - 90)	час	75	2 576	193200	0	-			-	-
b	Backhoe excavator (110 - 130 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 110 - 130)	час	75	2 945	220875	0	-			-	-
c	Backhoe excavator (170 - 230 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 170 - 230)	час	75	3 341	250575	0	-		-	-	-
d	Backhoe excavator (300 - 340 bhp) (loader)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 300 - 340)	час	75	4 892	366900	0	-		-		
e	Dump truck (10 - 15 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 10 - 15 м3)	час	75	2 234	167550	0	-		-		
f	Dump truck (16 - 20 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 16 - 20 м3)	час	75	2 492	186900	0	-		-		
g	Dump truck (21 - 30 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 21 - 30 м3)	час	75	2 972	222900	0	-		-		
h	Motor grader (110 - 125 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 110 - 125)	час	75	3 565	267375	0	-		-		
i	Motor grader (140 - 160 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 140 - 160)	час	75	4 458	334350	0	-		-		-
j	Motor grader (180 - 210 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 180 - 210)	час	75	5 114	383550	0	-		-		
k	Track-type crawler tractor (120 - 150bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 120 - 150)	час	75	3 332	249900	0	-		-		
l	Track-type crawler tractor (160 - 190bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 160 - 190)	час	75	4 045	303375	0	-		-		
m	Track-type crawler tractor (200 - 225bhp) (trailer)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 200 - 225)	час	75	4 335	325125	0	-		-		-
n	Track-type crawler tractor (250 - 300bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 250 - 300)	час	75	4 950	371250	0	-		-		
o	Track-type crawler tractor (350 - 400bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 350 - 400)	час	75	6 904	517800	0	-		-		
p	4 – 5 tonne vibrating roller (2.5-3.5 t/m roll)	h	4 - 5-тонный вибраторный каток (2,5 - 3,5 т/м укатки)	час	75	1 704	127800	0	-				
q	5 – 9 tonne vibrating roller (3.5-5 t/m roll)	h	5 - 9-тонный вибраторный каток (3,5 - 5 т/м укатки)	час	75	2 046	153450	0	-				
r	>9 tonne vibrating roller (> 6 t/m roll)	h	> 9-тонный вибраторный каток (> 6 т/м укатки)	час	75	2 303	172725	0	-		-		
s	15 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 15 тонн	час	75	2 474	185550	0	-		-		
t	25 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 25 тонн	час	75	3 180	238500	0	-		-		
u	35 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 35 тонн	час	75	3 745	280875	0	-		-		
v	Smooth wheeled roller (2.7 - 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (2,7 - 5,4 т/м укатки)	час	75	2 205	165375	0	-		-		
w	Smooth wheeled roller (> 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (более 5,4 т/м укатки)	час	75	2 408	180600	0	-				
x	Pavement heater (125 BHP)	h	Асфальтоподогреватель £ 125 ВНР	час	75	11 452	858900	0	-				
y	Chipspreader (4 m wide)	h	Пескоразбрасыватель (ширина 4 м)	час	75	4 182	313650	0	-		-		
z	Bitumen tank (tanker) by bar	h	Битумная емкость с распылительной насадкой	час	75	3 733	279975	0	-		-		
aa	Bitumen emulsion hand boom	h	Ручной распылитель битума/эмульсии	час	75	960	72000	0	-		-		
ab	Compressor (14 m³/minute) (including hoses and accessories)	h	Компрессор £ 14 м3/минуту (включая насадки и приспособления)	час	75	993	74475	0	-		-		
ac	20 tonne truck	h	Грузовик 20 тонн	час	75	2 408	180600	0	-		-		

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

ad	30 tonne truck	h	Грузовик 30 тонн	час	75	3 250	243750	0	-		-		
ae	40 tonne truck	h	Грузовик 40 тонн	час	75	3 683	276225	0	-		-		
af	Wheeled shovel = 2 m³	h	Колесный экскаватор ≤ 2 м³	час	75	2 478	185850	0	-		-		
ag	Concrete mixer (indicate size)	h	Бетономешалка (указать размер)	час	75	3 658	274350	0	-		-		-
ah	Pumping / dewatering (describe)	h	Насос / оборудование для отжачки воды (описать)	час	75	1 493	111975	0	-		-		
ai	Cutting Equipment (describe)	h	Оборудование для срезки (описать)	час	75	1 022	76650	0,00	-		-		-
aj	Drilling / blasting equipment (describe)	h	Бурильное / взрывное оборудование (описать)	час	75	4 959	371925	0	-		-		-
ak	Rock crushing equipment (describe)	h	Оборудование для дробления камня (описать)	час	75	3 519	263925	0	-		-		-
al	Cold milling equipment (1.5 metres / deep cut)	h	Машина холодного фрезерования шириной 1.5 м	час	75	7 732	579900	0	-		-		-
Total EQUIPMENT			Всего ОБОРУДОВАНИЕ				10 030 650		0,00		0,00		0,00

EXTRA WORK SUMMARY СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

	Amount this month (Tenge) Сумма данный месяц (тенге)	% Foreign % иностранной валюты	Amount Previous period (Tenge) Сумма Предыдущий период (тенге)	Amount for the end of measurement period (Tenge) Сумма на конец отчетного периода (тенге)
Total for EXTRA WORK Labor Итого по дополнительным работам Труд	-		-	-
Total for EXTRA WORK Materials Итого по дополнительным работам Материалы	2 383 773		-	2 383 772,86
Total for EXTRA WORK Contractor's Equipment Итого по дополнительным работам Оборудование	-		-	-
TOTAL FOR EXTRA WORK	2 383 773		-	2 383 772,86

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 1
Works up to November, 25, 2012 29
Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - B35, F200

Piket			m3		IPC	Comments
Value Previous measurement period				-		
пк 750+49				13,960		
Total for this measurement period				13,960		
Value at end of measurement period				13,960		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 2

Works up to November, 25, 2012 Upstand walls aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - B25, F200

Piket			m3			IPC	Comments
Value Previous measurement period					64		
пк 750+49			20		20,000	опора-1	RFI 3/44 шкафная стенка
пк 750+49			20		-20,000	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 750+49			20		18,820	опора-1	RFI 3/4444 от 26/07/2012
пк 753+31					22,40		
пк 753+31					-22,400	4	
пк 818+85		опора-4			9,200	4	3/5187B
пк 818+85		опора-1			9,200	4	3/5330A
PK 750+49		опора-3			18,820	4	
PK 753+31		опора-1			8,000	4	
пк 753+31		опора-1			-8,000	5	
пк 753+31		опора-1			6,830	5	
пк 753+31					6,830	5	
Total for this measurement period					5,66		
Value at end of measurement period					69,70		

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Subcontractor's representative

salini COSTRUTTORI СОЛИНИ КУРУЛТОРИ

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 4

Works up to November, 25, 2012 4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket			no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period					27,6500		
пк 750+49			3		3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-1(8подф	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49			2,56		2,560	опора-3(8подф	RFI 3/5040 от 31/08/2012
пк 750+49					4,5630	3	RFI 3/4916a от 26/09/2012
пк 750+49		опора-1(8подф)			4,5630	3	RFI 3/4879a от 22/09/2012
пк 818+85		опора-3			4,2720	3	RFI 3/5493c от 28/09/2012
пк 818+85		опора-1			1,5570	3	RFI 3/5493a от 28/09/2012
пк 753+31		опора-3			1,8740	3	RFI 3/5410a от 24/09/2012
пк 750+49			3		-3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49			3		4,350	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49	опора-2(8подф)		3	3,000	-4,35	4	RFI 3/4867 от 23/08/20
пк 750+49	опора-1(8подф)		2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5039 от 31/08/20
пк 750+49	опора-3(8подф)		2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5040 от 31/08/20
пк 750+49	опора-2(8подф)				9,264	4	
пк 818+85		опора-4			1,557	4	
recalculation					-27,6500		
пк 750+49	опора-2(8подф)		3		4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)		2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)		2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49					4,56	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)				4,56	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3				4,27	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1				1,56	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3				1,87	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)				9,26	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)				2,27	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)				1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)				1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
More than BOQ					-11,995		пк 818+85
пк 750+49	опора-2(8подф)		3		-4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)		2,56		-2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)		2,56		-2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49					-4,563	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)				-4,563	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3				-4,272	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1				-1,557	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3				-1,874	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)				-9,264	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)				-2,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)				-1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)				-1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
пк 750+49			3		3	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49			2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49			2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 753+31			1,87		1,87	RFI 3/5410a от 25/09/2012	
пк 750+49					9,264	RFI 3/4870a от 23/	
пк 818+85					4,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85					1,557	RFI 3/5493a от 29/09/2012	
пк 818+85					4,272	RFI 3/5493c от 29/09/2012	
пк 750+49					4,563	RFI 3/4879a от 23/09/2012	
пк 750+49					4,563	RFI 3/4916a от 27/09/2012	
пк 818+85					1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31					1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
Total for this measurement period					1,9960		
Value at end of measurement period					29,6460		

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 6

Works up to November, 25, 2012 6 Cast-in-place sulphate resistant concrete for foundations B30 F200

Piket	no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			127		
пк 753+31	5		31,750	опора-4	RFI 3/4474 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-3	RFI 3/4492 от 28/07/2012
пк 753+31	5		30,250	опора-2	RFI 3/4618 от 08/08/2012
пк 753+31	5		31,750	опора-1	RFI 3/4619 от 08/08/2012
пк 753+31 опора-4			2,86	3	RFI 3/4508 от 30/08/2012
пк 753+31			-2,86	5	
Total for this measurement period			-2,860		
Value at end of measurement period			124,000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 9
Works up to November, 25, 2012 104
Cast in place transition with concrete - B35, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
/alue Previous measurement period			34,000		
750+49			17,000	4	
750+49			17,000	4	
recalculation			-34,000	5	
750+49			14,000	5	
750+49		13	0,040	5	RFI 3/5956 от 22/10/2012
750+49			-14,000	5	
750+49		13	-0,040	5	RFI 3/5956 от 22/10/2012
пк 750+49			38,970	5	
пк 818+85			27,950	5	
Total for this measurement period			32,920		
Value at end of measurement period			66,92		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 10
Works up to November, 25, 2012 162
Sulfate Resistant concrete - B25, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			20,000		
750+49			20,000		
750+49			-20,000	5	
пк 750+49		1 layer	44,400	5	
Total for this measurement period			24,400		
Value at end of measurement period			44.40		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 11
Works up to November, 25, 2012 159
Precast Resistant reinforced concrete - B30, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			64,000		
750+49			32,000	4	
750+49			32,000	4	
пк 818+85			36,800	5	
Total for this measurement period			36,800		
Value at end of measurement period			100,800		

Subcontractors representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 12
Works up to November, 25, 2012 15
Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate resistant concrete - B30, F300

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
пк 750+49			6,000		
пк 818+85			3,450		
Total for this measurement period			9,450		
Value at end of measurement period			9,450		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to November, 25, 2012

BILL 900 ITEM 14

Precast reinforced concrete piles- Class B 30, F300

Piket		no		m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				102		
пк 818+85		64		102,800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		-102,800	опора-1,2,3,4	
пк 818+85		64		101,920	опора-1,2,3,4	
пк 750+49	опора-1,2,3	72		123,48	3	
пк 750+49	опора-1,2,3	72		-123,48	4	
Correction	72 x 1.73 m3 = 124.56 m3 64 x 1.61 m3 = 103.04 m3			2,2	5	
Total for this measurement period				2,20		
Value at end of measurement period				104,12		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 19

Works up to November, 25, 2012 Reinforcement and embedded fittings

Piket			tonn			IPC	Comments
Value Previous measurement period					23		
пк 750+49			0,083		2,664	опора-1	RFI 3/4148 от 27/06/2012
пк 750+49					2,773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/2012
пк 750+49					2,664	опора-3	RFI 3/4263 от 10/07/2012
пк 750+49					2,455	шкафная стенка. Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-2	RFI 3/4620 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-1	RFI 3/4621 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-3	RFI 3/4493 от 28/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-4	RFI 3/4432 от 25/07/2012
пк 750+49			0,591		0,564	8-подфермени	RFI 3/4776а от 20/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-1 (насад	RFI 3/4863 от 22/08/2012
пк 750+49			0,564		0,318	8-подфермени	RFI 3/4962 от 31/08/2012
пк 750+49					0,318	8-подфермени	RFI 3/5042 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-3 (насад	RFI 3/5043 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-2 (насад	RFI 3/5115 от 06/09/2012
пк 818+85			1,365		-1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85		опора-4			0,377	3	RFI 3/5187а от 11/09/2012
пк 818+85		опора-4 (насадка)			1,365	3	RFI 3/4841а от 21/08/2012
пк 753+31		опора-4			0,10	3	RFI 3/5437 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			0,17	3	RFI 3/5393а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-1			0,10	3	RFI 3/5391а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-3			0,17	3	RFI 3/5438 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			2,28	3	RFI 3/5184 от 11/09/2012
пк 753+31	ригель -4опора		2,1		2,1000	5	RFI 3/4839 от 22/08/2012
пк 753+31	ригель -3опора		2,248		2,2480	5	RFI 3/5166 от 11/09/2012
пк 753+31	ригель -1опора				2,1000	5	RFI 3/5417 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-1 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5428 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-2 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5429 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-3 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5426 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-4 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5427 от 25/09/2012
пк 818+85	шкафная стенка. Опора-1				0,3770	5	RFI 3/5163а от 10/09/2012
пк 750+49	бежбалочные швы				0,6390	5	RFI 3/5956а от 22/10/2012
пк 753+31	шкафная стенка. Опора-1				0,8050	5	RFI 3/6082 от 01/11/2012
Total for this measurement period					9,29		
Value at end of measurement period					32,554		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1000 ITEM 3

Works up to November, 25, 2012 Precast pretensioned slabs L=11,9m

Piket		no			IPC	Comments
Value Previous measurement period				20		
818+85				20		
пк 753+31				18	23	
Total for this measurement period				18		
Value at end of measurement period				38		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 1

Works up to September, 30, 2012 198

Bridge Bearings

Piket	no		IPC	Comments
Value Previous measurement period		92,000		
пк 750+49		32,000		
пк 818+85		60,000	4	
пк 750+49		32,000	5	
пк 818+85		6,000	5	
пк 753+31		14,000	5	
пк 750+49		8,000	5	
пк 753+31		40,000	5	
пк 818+85		6,000	5	
Total for this measurement period		106,000		
Value at end of measurement period		198,000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 6

For the period up to March, 31, 2013

Платежный Сертификат № 6

За период до 31 марта 2013

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-6

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-6

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/J part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT:	359 398 012,96

Works /Работы	No 6
Month / Месяц	March, 31, 2013

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	18 160 884,57	215 196 686,42	233 357 570,99
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	-	-	-
3 Material on site Материалы на стройплощадке	-2 172 866,00	4 345 730,00	2 172 864,00
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	15 988 018,57	219 542 416,42	235 530 434,99
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	1 918 562,23	26 345 089,97	28 263 652,20
TOTAL / ВСЕГО	17 906 580,80	245 887 506,39	263 794 087,19
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	-93 750,00	2 383 772,86	2 290 022,86
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-93 750,00	2 383 772,86	2 290 022,86
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-11 250,00	286 052,74	274 802,74
TOTAL / ВСЕГО	-105 000,00	2 669 825,60	2 564 825,60
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	17 801 580,80	248 557 331,99	266 358 912,79

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	1 017 009,54	12 051 014,44	13 068 023,98
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	1 017 009,54	12 051 014,44	13 068 023,98

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	16 784 571,26	236 506 317,55	253 290 888,82
Portion 60% Local currency tenge	10 070 742,76	141 903 790,53	151 974 533,29
Portion 40% Foreign currency Euro	30 350,47	427 659,36	458 009,83
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32

Exchange Rate 1 Euro =221,21 (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	10 070 742,76	98 776 029,07	108 846 771,83
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	30 350,47	297 684,04	328 034,51

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit

Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°6 - Lot 3

For the period up to March, 31, 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения	0			0,00
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения	0	0,00	0,00	0,00
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	0			
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и укреп. работы	0	0,00	0,00	0,00
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия	0	0,00	0,00	0,00
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	0	0,00	0,00	0,00
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	102 993 667,45	94 340 724,88	8 652 942,57
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	117 462 390,00	117 462 390,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	12 626 442,00	3 118 500,00	9 507 942,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	233 357 570,99	215 196 686,42	18 160 884,57
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price carried to Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**233 357 570,99**	**215 196 686,42**	**18 160 884,57**

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by Subcontractor

salini COSTRUTTORI салини КОСТРУТТОРИ С.п.А.

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 6 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 6 по Лот 3
For the period up to March 31, 2013 — За период до 31 марта 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS — ВЕДОМОСТЬ 900 – БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	28,92	4 546 224,00	13,960	2 194 512,00	14,96	2 351 712,00
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	69,700	2 957 789,20	-	-
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in place transition with concrete – Class B27,5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	35,49	1 590 475,19	29,65	1 328 765,37	5,84	261 709,82
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	124,00	14 190 808,00	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	66,92	3 083 138,24	66,92	3 083 138,24	-	-
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	44,40	1 855 254,00	44,40	1 855 254,00	-	-
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	100,80	14 986 339,20	100,80	14 986 339,20	-	-
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	9,45	414 420,30	9,45	414 420,30	-	-
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	-	-	-	-	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	104,12	14 946 217,76	-	-
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00	307,50	3 526 102,50	-	-	307,50	3 526 102,50
18	Precast / In-situ concrete protection	m³	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	тонн	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	44,28	9 492 224,88	32,55	6 978 806,63	11,72	2 513 418,25
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		102 993 667,45		94 340 724,88	-	8 652 942,57

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract:SWRP 1398-1498-ICB (W/03)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 6 .for LOT 3 — **Платежный Сертификат № 6 по Лот 3**
For the period up to March, 31, 2013 — За период до 31 марта 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS — ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	-	-
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00		0,00	-	-	-	-
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	1 544,50	9 507 942,00	-	-	1 544,50	9 507 942,00
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	-	0,00	-	-	-	-
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00			-	-	-	-	-	-
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		12 626 442,00		3 118 500,00		9 507 942,00

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2 — ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АЛМАТЫ ҚАЛАСЫ ГОРОД АЛМАТЫ

Signed by Subcontractor:

Казахстанский филиал Акционерного общества salini COSTRUTTORI

Signed by Contractor:

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor,
Contract: SWRP 1398-1578-ICB(W/3-4) - 001/2009

Contracto SALINI Costruttori S.p.A.

RF Border to Samara-Shymkent Highway Reconstruction Project

Interim Payment Certificate Number 6 .for LOT 3
For the period up to March, 31, 2013

Платежный Сертификат № 6 по Лот 3
За период до 31 марта 2013

Tender Documentation
Lot 3 Section km 1398-1498

SCHEDULE OF EXTRA WORK RATES / ГРАФИК РАСЦЕНОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

1. LABOUR / 1 РАБОЧАЯ СИЛА

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
a	Ganger	h	Бригадир	ч	625	617	385 625	0	-		-		0
b	Skilled Labourer (carpenter, electrician, mechanic etc.)	h	Квалифицированный рабочий (плотник, электрик, механик и пр)	ч	1 000	435	435 000	0	-		-		0
c	Semi-skilled Labourer (hand held equipment, mixers etc.)	h	Полуквалифицированный рабочий (ручное оборудование, смесители и пр.)	ч	1 000	324	324 000	0	-		-		0
d	Un-skilled Labourer	h	Неквалифицированный рабочий	ч	2 000	299	598 000	0	-		-		0
e	Operator - excavator	h	Оператор экскаватора	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
f	Driver - dump truck	h	Оператор самосвала	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
g	Operator - grader	h	Оператор грейдера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
h	Operator - dozer	h	Оператор бульдозера	ч	600	655	393 000	0	-		-		0
i	Operator - asphalt paver	h	Оператор асфальтоукладчика	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
j	Operator - roller	h	Оператор уплотнительной техники	ч	1 250	401	501 250	0	-		-		0
k	Driver	h	Водитель										
Total LABOUR			Всего РАБОЧАЯ СИЛА				4 280 275		-		-		0

2. MATERIALS / 2 МАТЕРИАЛЫ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Crushed stone base	ton	Щебеночное основание	тонна		3125		-30,00	-93 750,00	- 302,38	- 944 937,50	- 332,38	- 1 038 687,50
2	Cement	ton	Цемент	тонна		19196,5			0,00	- 3,00	- 57 589,50	- 3,00	- 57 589,50
3	Asphalt concrete base	m³	Асфальтобетон	м³		14475			-		-	-	-
4	Asphalt concrete base	ton	Асфальтобетон	тонна		8929			-		-	-	-
5	Tack Coat	m2	Подгрунтовка покрытия	м2		22			-		-	-	-
6	Box ZP 19 100 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5 Precast sulphate-resistant	m	Прям ЗП19 100 отв 4.0x2,5 цемент сульфатостойкий	м		483059			-	4,00	1 932 236,00	4,00	1 932 236,00
7	Box ZP 38 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5	no	Прям ЗП 38 отв 4.0x2.5	шт		861227			-	2,00	1 722 454,00	2,00	1 722 454,00
8	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 58 отв 4.0x2.5	шт		240468			-	4,00	961 872,00	4,00	961 872,00
9	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 59 отв 4.0x2.5	шт		109746			-	4,00	438 984,00	4,00	438 984,00
10	In-situ concrete for pipe headwalls, wing walls and aprons [illegible] (600 Зс)	m³	Монолитный бетон для труб оголовков, откосных крыльев, фундаментов, устичных сходов на пешеходном переходе на сульфатостойком цементе	м3		45895			-	12,01	551 198,95	12,01	551 198,95
11	Precast concrete [illegible]		К удержанию стоимость ЖБИ						-		-	-	-
11a	[illegible] ZP 19 100		ЗП19 100			259589			0,00	- 4,00	- 1 038 356,00	- 4,00	- 1 038 356,00
11b	Box ZP 38		ЗП 38			266688			0,00	- 2,00	- 533 376,00	- 2,00	- 533 376,00
11c	[illegible]		Блок № 58			117675			0,00	- 4,00	- 470 700,00	- 4,00	- 470 700,00
11d	[illegible]		Блок № 59			48379			0,00	- 4,00	- 193 516,00	- 4,00	- 193 516,00
12	Excavation of unsuitable material	m3	Выемка негодного материала			272			0,00	57,00	15 502,91	57,00	15 502,91
a	Reinforcing steel	ton	Сталь для армирования	тонна	5	134 881	674 405		-		0	-	-
b	Ordinary Portland Cement	ton	Обычный портландцемент	тонна	5	16 422	82 110		-		0	-	-

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

c	Sulphate Resistant Cement	ton	Сульфатостойкий цемент	тонна	5	19 005	95 025		-		0	-	-
d	Bitumen (Performance Grade)	ton	Битум (эксплуатационная марка)	тонна	63	57 260	3 607 380		-		0	-	-
e	Concrete 40/20	m³	Бетон 40/20	м³	100	19 025	1 902 500		-		0	-	0
f	Concrete 30/20	m³	Бетон 30/20	м³	100	18 356	1 835 600		-		0	-	0
g	Concrete 25/20	m³	Бетон 25/20	м³	100	16 917	1 691 700		-		0	-	0
h	Concrete 15/20	m³	Бетон 15/20	м³	100	13 934	1 393 400		-		0	-	0
i	Asphaltic concrete as base course for overlay	m³	Высокопористый крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	15 799	7 899 500		-		0	-	0
j	Asphaltic concrete basecourse material	m³	Крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	22 177	11 088 500		-		0	-	0
k	Asphaltic concrete wearing course material	m³	Мелкозернистый асфальтобетон	м³	500	14 608	7 304 000		-		0	-	0
l	Granular sub-base	m³	Подстилающий слой	м³	500	3 177	1 588 500		-		0	-	0
m	Crushed stone base	m³	Щебеночное основание	м³	750	4 876	3 657 000		-		0	-	0
n	Rip-rap	m³	Каменная наброска	м³	100	8 672	867 200		-		0	-	0
o	Repair Mortar	m³	Раствор для ремонта поверхностей	м³	10	1 138	11 380		-		0	-	0
Total MATERIALS			Всего МАТЕРИАЛЫ				43 698 200		93 750,00		2 383 772,86	-	2 290 022,86

3. EQUIPMENT / 3 ОБОРУДОВАНИЕ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость) tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Milling equipment	m2	Оборудование для фрезерования	м2		89			-			-	-
2	Recycle for stabilization	m3	Ресайклер для стабилизатора грунта	м3		143			-			-	-
3	Transportation of asphalt crushed stone	t/km	Транспортировка щебеночного основания	т/км		13.39			-			-	-
a	Backhoe excavator (80 - 90 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 80 - 90)	час	75	2 576	193200	0	-			-	-
b	Backhoe excavator (110 - 130 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 110 - 130)	час	75	2 945	220875	0	-			-	-
c	Backhoe excavator (170 - 230 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 170 - 230)	час	75	3 341	250575	0	-		-	-	-
d	Backhoe excavator (300 - 340 bhp) (loader)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 300 - 340)	час	75	4 892	366900	0	-		-		
e	Dump truck (10 - 15 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 10 - 15 м3)	час	75	2 234	167550	0	-		-		
f	Dump truck (16 - 20 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 16 - 20 м3)	час	75	2 492	186900	0	-		-		
g	Dump truck (21 - 30 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 21 - 30 м3)	час	75	2 972	222900	0	-		-		
h	Motor grader (110 - 125 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 110 - 125)	час	75	3 565	267375	0	-		-		
i	Motor grader (140 - 160 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 140 - 160)	час	75	4 458	334350	0	-		-		
j	Motor grader (180 - 210 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 180 - 210)	час	75	5 114	383550	0	-		-		
k	Track-type crawler tractor (120 - 150bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 120 - 150)	час	75	3 332	249900	0	-		-		
l	Track-type crawler tractor (160 - 190bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 160 - 190)	час	75	4 045	303375	0	-		-		
m	Track-type crawler tractor (200 - 225bhp) (trailer)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 200 - 225)	час	75	4 335	325125	0	-		-		
n	Track-type crawler tractor (250 - 300bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 250 - 300)	час	75	4 950	371250	0	-		-		
o	Track-type crawler tractor (350 - 400bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 350 - 400)	час	75	6 904	517800	0	-		-		
p	4 - 5 tonne vibrating roller (2.5-3.5 t/m roll)	h	4 - 5-тонный вибраторный каток (2,5 - 3,5 т/м валцы)	час	75	1 704	127800	0	-				
q	5 - 9 tonne vibrating roller (3.5-5 t/m roll)	h	5 - 9-тонный вибраторный каток (3,5 - 5 т/м валцы)	час	75	2 046	153450	0	-		-		
r	>9 tonne vibrating roller (> 6 t/m roll)	h	> 9-тонный вибраторный каток (> 6 т/м валцы)	час	75	2 303	172725	0	-		-		
s	15 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 15 тонн	час	75	2 474	185550	0	-		-		
t	25 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 25 тонн	час	75	3 180	238500	0	-		-		
u	[illegible]	h	Каток пневматического хода 35 тонн	час	75	3 745	280875	0	-		-		
v	[illegible]	h	Каток с гладкими вальцами (2,7 - 5,4 т/м валцы)	час	75	2 205	165375	0	-		-		
w	Smooth wheel roller (over [illegible])	h	Каток с гладкими вальцами (более 5,4 т/м валцы)	час	75	2 408	180600	0	-		-		
x	Paving machine (125 BHP)	h	Асфальтоукладчик (125 BHP)	час	75	11 452	858900	0	-		-		
y	Chipspreader (4 m wide)	h	Пескоразбрасыватель (ширина 4 м)	час	75	4 182	313650	0	-		-		
z	Bitumen sprayer [illegible] bar	h	Битумная емкость с распылительной насадкой	час	75	3 733	279975	0	-		-		
aa	Bitumen / emulsion [illegible]	h	Ручной распылитель битума/эмульсии	час	75	960	72000	0	-		-		
ab	Compressor 4.14 m³ / minute [illegible] hoses (including [illegible])	h	Компрессор 4.14 м3/минуту (включая насадки и приспособления)	час	75	993	74475	0	-		-		
ac	20 Tonne truck	h	Грузовик 20 тонн	час	75	2 408	180600	0	-		-		

Signed by Subcontractor

Signed by Contract

ad	30 tonne truck	h	Грузовик 30 тонн	час	75	3 250	243750	0	-		-		
ae	40 tonne truck	h	Грузовик 40 тонн	час	75	3 683	276225	0	-		-		
af	Wheeled shovel ≤ 2 m³	h	Колесный экскаватор ≤ 2 м³	час	75	2 478	185850	0	-		-		
ag	Concrete mixer (indicate size)	h	Бетономешалка (указать размер)	час	75	3 658	274350	0	-		-		-
ah	Pumping / dewatering (describe)	h	Насос / оборудование для откачки воды (описать)	час	75	1 493	111975	0	-		-		-
ai	Cutting Equipment (describe)	h	Оборудование для срезки (описать)	час	75	1 022	76650	0,0	-		-		-
aj	Drilling / blasting equipment (describe)	h	Бурильное / взрывное оборудование (описать)	час	75	4 959	371925	0	-		-		-
ak	Rock crushing equipment (describe)	h	Оборудование для дробления камня (описать)	час	75	3 519	263925	0	-		-		-
al	Cold milling equipment (1.5 metres / deep cut)	h	Машина холодного фрезерования шириной 1.5 м	час	75	7 732	579900	0	-		-		-
Total EQUIPMENT			Всего ОБОРУДОВАНИЕ				10 030 650		0,00		0,00		0,00

EXTRA WORK SUMMARY **СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

	Amount this month (Tenge) Сумма данный месяц (тенге)	% Foreign % иностранной	Amount Previous period (Tenge) Сумма Предыдущий период (тенге)	Amount for the end of measurement period (Tenge) Сумма на конец отчетного периода (тенге)
Total for EXTRA WORK Labor Итого по дополнительным работам Труд	-		-	-
Total for EXTRA WORK Materials Итого по дополнительным работам Материалы	93 750		2 383 772,86	2 290 022,86
Total for EXTRA WORK Contractor's equipment Итого по дополнительным работам Оборудование	-		-	-
TOTAL FOR EXTRA WORK	93 750		2 383 772,86	2 290 022,86

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 6 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 6 по Лот 3

For the period up to March, 31, 2013 — За период до 31 марта 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Ед.изм.	Rate / Расценка	Quantity previous months / Кол-во за предыдущий месяц	Quantity this month / Кол-во за данный месяц	Quantity up to date / Кол-во на настоящий момент	Value up to the end of previous meas. period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Value this meas. period (tenge) / Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Value up the end of meas. period / Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	-9,00		-9,00	-12 799 737,00	0,00	-12 799 737,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	-38,00		-38,00	-16 272 474,00	0,00	-16 272 474,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	-31,00		-31,00	-38 972 487,00	0,00	-38 972 487,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м³	111 506	- 36,60	- 29,10	-65,70	-4 081 101,30	-3 244 810,05	-7 325 911,35
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-72 125 799	-3 244 810	-75 370 609
	Remove VAT (if applicable)						7 727 764	347 658	8 075 422
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-64 398 035	-2 897 152	-67 295 187
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						-48 298 524	-2 172 866	-50 471 390

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Wester Europe-Western China Internation transit corridor, Contract: SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate Number 6 .for LOT 3 — Платежный Сертификат № 6 по Лот 3

For the period up to March, 31, 2013 — За период до 31 марта 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontractor:

Balance of Materials (remaining in stockpile) / Баланс Материалов (остаток на складе)

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Ед.изм.	Rate / Расценка	Quantity of received materials up to date / Кол-во полученного материала на настоящий момент	Quantity of recovered materials up to date / Кол-во возмещенного материала на настоящий момент	Quantity of remaining materials in stockpile / Кол-во остатка материалов на складе	Amount of received materials (tenge) / Стоимость полученных материалов (тенге)	Amount of recovered materials (tenge) / Стоимость возмещенных материалов (тенге)	Amount of remaining materials for recover (tenge) / Стоимость остатка для возмещения материалов (тенге)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	9,00	- 9,00	0,00	12 799 737,00	-12 799 737,00	0,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	38,00	- 38,00	0,00	16 272 474,00	-16 272 474,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	31,00	- 31,00	0,00	38 972 487,00	-38 972 487,00	0,00
4	Approach slabs плиты Переходные	м³	111 506	94,80	- 65,70	29,10	10 570 721,40	-7 325 911,35	3 244 810,05
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						78 615 419	-75 370 609	3 244 810
	Remove VAT (if applicable)						-8 423 081	8 075 422	-347 659
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						70 192 338	-67 295 187	2 897 151
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						52 644 254	-50 471 391	2 172 863

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by Subcontractor

salini COSTRUTTORI сальини

Signed by General Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 1

Works up to March, 31, 2013 29

Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200

Piket			m3		IPC	Comments
Value Previous measurement period				13,960		
пк 750+49				13,960		
пк 818+85				14,96		
Total for this measurement period				14,960		
Value at end of measurement period				28,920		

Subcontractor's representative

Signed By general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to March, 31, 2013

BILL 900 ITEM 4

4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket		no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				29,6460		
пк 750+49		3		3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49		2,56		2,560	опора-1(8подф	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49		2,56		2,560	опора-3(8подф	RFI 3/5040 от 31/08/2012
пк 750+49				4,5630	3	RFI 3/4916a от 26/09/2012
пк 750+49	опора-1(8подф)			4,5630	3	RFI 3/4879a от 22/09/2012
пк 818+85	опора-3			4,2720	3	RFI 3/5493c от 28/09/2012
пк 818+85	опора-1			1,5570	3	RFI 3/5493a от 28/09/2012
пк 753+31	опора-3			1,8740	3	RFI 3/5410a от 24/09/2012
пк 750+49		3		-3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49		3		4,350	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49	опора-2(8подф)	3	3,000	-4,35	4	RFI 3/4867 от 23/08/2C
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5039 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5040 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-2(8подф)			9,264	4	
пк 818+85	опора-4			1,557	4	
recalculation				-27,6500		
пк 750+49	опора-2(8подф)	3		4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49				4,56	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)			4,56	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3			4,27	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1			1,56	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3			1,87	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)			9,26	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)			2,27	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)			1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)			1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
More than BOQ				-11,995	пк 818+85	
пк 750+49	опора-2(8подф)	3		-4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56		-2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56		-2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49				-4,563	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)			-4,563	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3			-4,272	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1			-1,557	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3			-1,874	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)			-9,264	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)			-2,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)			-1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)			-1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
пк 750+49		3		3	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49		2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49		2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 753+31		1,87		1,87	RFI 3/5410a от 25/09/2012	
пк 750+49				9,264	RFI 3/4870a от 23/	
пк 818+85				4,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85				1,557	RFI 3/5493a от 29/09/2012	
пк 818+85				4,272	RFI 3/5493c от 29/09/2012	
пк 750+49				4,563	RFI 3/4879a от 23/09/2012	
пк 750+49				4,563	RFI 3/4916a от 27/09/2012	
пк 818+85				1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31				1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
пк 818+85				2,01		
пк 753+31				3,83		
Total for this measurement period				5,8390		
Value at end of measurement period				35,4850		

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМЮСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Subcontractor's representative

salini COSTRUTTORI салини КОСТРУТТОРИ С.п.А.

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to March, 31, 2013

BILL 900 ITEM 17

Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
750+49			140,000		
818+85			167,500		
Total for this measurement period			307,5		
Value at end of measurement period			307,5		

Subcontractors representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 19

Works up to March, 31, 2013 Reinforcement and embedded fittings

Piket			tonn			IPC	Comments
Value Previous measurement period					33		
пк 750+49			0,083		2,664	опора-1	RFI 3/4146 от 27/06/2012
пк 750+49					2,773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/2012
пк 750+49					2,664	опора-3	RFI 3/4283 от 10/07/2012
пк 750+49					2,455	шкафная стенка. Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-2	RFI 3/4620 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-1	RFI 3/4621 от 08/08/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-3	RFI 3/4493 от 28/07/2012
пк 753+31			0,485		0,485	опора-4	RFI 3/4432 от 25/07/2012
пк 750+49			0,591		0,564	8-подфермен	RFI 3/4776а от 20/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85			1,365		1,365	опора-1 (насад	RFI 3/4863 от 22/08/2012
пк 750+49			0,564		0,318	8-подфермен	RFI 3/4962 от 31/08/2012
пк 750+49					0,318	8-подфермен	RFI 3/5042 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-3 (насад	RFI 3/5043 от 31/08/2012
пк 818+85					1,820	опора-2 (насад	RFI 3/5115 от 06/09/2012
пк 818+85			1,365		-1,365	опора-4 (насад	RFI 3/4819а от 22/08/2012
пк 818+85		опора-4			0,377	3	RFI 3/5187а от 11/09/2012
пк 818+85		опора-4 (насадка)			1,365	3	RFI 3/4841а от 21/08/2012
пк 753+31		опора-4			0,10	3	RFI 3/5437 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			0,17	3	RFI 3/5393а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-1			0,10	3	RFI 3/5391а от 23/09/2012
пк 753+31		опора-3			0,17	3	RFI 3/5438 от 25/09/2012
пк 753+31		опора-2			2,28	3	RFI 3/5184 от 11/09/2012
пк 753+31	ригель -4опора		2,1		2,1000	5	RFI 3/4839 от 22/08/2012
пк 753+31	ригель -3опора		2,248		2,2480	5	RFI 3/5166 от 11/09/2012
пк 753+31	ригель -1опора				2,1000	5	RFI 3/5417 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-1 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5428 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-2 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5429 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-3 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5426 от 25/09/2012
пк 818+85	опора-4 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5427 от 25/09/2012
пк 818+85	шкафная стенка. Опора-1				0,3770	5	RFI 3/5163а от 10/09/2012
пк 750+49	бежбалочные швы				0,6390	5	RFI 3/5956а от 22/10/2012
пк 753+31	шкафная стенка. Опора-1				0,8050	5	RFI 3/6082 от 01/11/2012
пк 753+31					7,988		
пк 818+85					3,7364		
Total for this measurement period					11,72		
Value at end of measurement period					44,279		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 3

Works up to March, 31, 2013 198

Bridge deck waterproofing

Piket		no		IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
750+49			929,300		
818+85			615,200	4	
				5	
				5	
				5	
				5	
				5	
				5	
Total for this measurement period			1 544,500		
Value at end of measurement period			1 544,500		

Subcontractors representative

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 7

For the period up to May, 01, 2013

Платежный Сертификат № 7

За период до 01 мая 2013

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "Almaty Mostospetsstroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-7

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-7

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China international transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 7
Month / Месяц May, 01, 2013

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	14 892 291,29	233 357 570,99	248 249 862,28
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве			
3 Material on site Материалы на стройплощадке	-2 172 864,00	2 172 864,00	-
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	12 719 427,29	235 530 434,99	248 249 862,28
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	1 526 331,27	28 263 652,20	29 789 983,47
TOTAL / ВСЕГО	14 245 758,56	263 794 087,19	278 039 845,75
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания: материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	-1 093 750,00	2 290 022,86	1 196 272,86
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-1 093 750,00	2 290 022,86	1 196 272,86
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-131 250,00	274 802,74	143 552,74
TOTAL / ВСЕГО	-1 225 000,00	2 564 825,60	1 339 825,60
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	13 020 758,56	266 358 912,79	279 379 671,35

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	833 968,31	13 068 023,98	13 901 992,29
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	833 968,31	13 068 023,98	13 901 992,29

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	12 186 790,25	253 290 888,82	265 477 679,07
Portion 60% Local currency tenge	7 312 074,15	151 974 533,29	159 286 607,44
Portion 40% Foreign currency Euro	22 036,60	458 009,83	480 046,43
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32
Exchange Rate 1 Euro = 221,21 (Clause __ Part II)			
Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	7 312 074,15	108 846 771,83	116 158 845,98
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	22 036,60	328 034,51	350 071,11

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit.
Сертификат недействителен для получения денег или кредита.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°7 - Lot 3

For the period up to May, 01, 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения				
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения				
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы				
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и укреп. работы				
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия				
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	171 188 748	116 183 516,94	102 993 667,45	13 189 849,50
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	117 462 390	117 462 390,00	117 462 390,00	0,00
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	21 904 343	14 328 883,80	12 626 442,00	1 702 441,80
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы		0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА		0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы	320 891 083	248 249 862,28	233 357 570,99	14 892 291,30
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	38 506 930			
	Local VAT	НДС				
	Total Tender Price carried to Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**248 249 862,28**	**233 357 570,99**	**14 892 291,30**

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by Subcontractor

salini COSTRUTTORI салини

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-We[illegible]n China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-[illegible](W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 7Платежный Сертификат № 7

For the period up to May, 01, 2013 За период до 01 мая 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 – БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	28,92	4 546 224,00	28,920	4 546 224,00	-	-
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	69,700	2 957 789,20	-	-
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete - Class B27.5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных площадок бетон класса B27.5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	29,00	1 299 809,00	35,49	1 590 473,19	-6,49	-290 664,19
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	124,00	14 190 808,00	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	66,92	3 083 138,24	37,08	1 708 349,76
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	108,88	4 549 550,80	44,40	1 855 254,00	64,48	2 694 296,80
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	158,80	23 609 431,20	100,80	14 986 339,20	58,00	8 623 092,00
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	9,45	414 420,30	9,45	414 420,30	-	-
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	-	-	-	-	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	104,12	14 946 217,76	-	-
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/ монолитным бетоном бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00	307,50	3 526 102,50	307,50	3 526 102,50	-	-
18	Precast / In-situ concrete protection	m³	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00		-		-		-
19	Reinforcement and embedded fittings	tonn	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	46,40	9 947 000,00	44,28	9 492 224,88	2,12	454 775,13
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		116 183 516,94		102 993 667,45	-	13 189 849,50

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

Signed by Subcontractor

salini COSTRUTTORI

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 7Платежный Сертификат № 7
For the period up to May, 01, 2013 За период до 01 мая 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	-	-
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00		0,00	-	-	-	-
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	1 821,05	11 210 383,80	1 544,50	9 507 942,00	276,55	1 702 441,80
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	-	0,00	-	-	-	-
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00			-	-	-	-	-	-
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		14 328 883,80		12 626 442,00		1 702 441,80

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 7Платежный Сертификат № 7
For the period up to May. 01, 2013
За период до 01 мая 2013

Contracto SALINI Costruttori S.p.A.
RE Border to Samarai-Shymkent Highway Reconstruction Project

Tender Documentation
Lot 3 Section km 1398-1498

SCHEDULE OF EXTRA WORK RATES / ГРАФИК РАСЦЕНОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

1. LABOUR / 1 РАБОЧАЯ СИЛА

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
a	Ganger	h	Бригадир	ч	625	617	385 625	0	-		-		0
b	Skilled Labourer (carpenter, electrician, mechanic etc.)	h	Квалифицированный рабочий (плотник, электрик, механик и пр)	ч	1 000	435	435 000	0	-		-		0
c	Semi-skilled Labourer (hand held equipment movers etc.)	h	Полуквалифицированный рабочий (ручное обор дование, смешивание и пр.)	ч	1 000	324	324 000	0	-		-		0
d	Un-skilled Labourer	h	Неквалифицированный рабочий	ч	2 000	299	598 000	0	-		-		0
e	Operator – excavator	h	Оператор экскаватора	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
f	Driver – dump truck	h	Оператор самосвала	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
g	Operator – grader	h	Оператор грейдера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
h	Operator – dozer	h	Оператор бульдозера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
i	Operator – asphalt paver	h	Оператор асфальтоукладчика	ч	600	655	393 000	0	-		-		0
j	Operator – roller	h	Оператор уплотнительной техники	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
k	Driver	h	Водитель	ч	1 250	401	501 250	0	-		-		0
Total LABOUR			Всего РАБОЧАЯ СИЛА				4 280 275		-		-		

2. MATERIALS / 2 МАТЕРИАЛЫ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед изм	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Crushed stone base	ton	Щебеночное основание	тонна		3125		-350,00	-1 093 750,00	- 332,38	- 1 038 687,50	- 682,38	- 2 132 437,50
2	Cement	ton	Цемент	тонна		19196,5			0,00	- 3,00	- 57 589,50	- 3,00	- 57 589,50
3	Asphalt concrete base	m³	Асфальтобетон	м³		14475			-		-	-	-
4	Asphalt concrete base	ton	Асфальтобетон	тонна		8929			-		-	-	-
5	Tack Coat	m2	Подгрунтовка покрытия	м2		22			-		-	-	-
6	Box ZP 19 100 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5 Precast sulphate-resistant	m	Прям ЗП19 100 отв 4.0x2,5 цемент сульфатостойкий	м		483059			-	4,00	1 932 236,00	4,00	1 932 236,00
7	Box ZP 38 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5	no	Прям ЗП 38 отв 4.0x2,5	шт		861227			-	2,00	1 722 454,00	2,00	1 722 454,00
8	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 58 отв 4.0x2.5	шт		240468			-	4,00	961 872,00	4,00	961 872,00
9	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям Блок № 59 отв 4.0x2.5	шт		109746			-	4,00	438 984,00	4,00	438 984,00
10	In-situ concrete for pipes, headwalls, wing walls and aprons of Precast sulphate-resistant cement	m3	Монолитный бетон для труб, оголовков, отлетных крыльев, фундаментов, лестничных сходов на цементном переходе на сульфатостойком цементе	м3		45895			-	12,01	551 198,95	12,01	551 198,95
11	Precast elements (less deduction)		С вычетом стоимость ЖБИ						-		-	-	-
11a	Box ZP 19 100		ЗП19 100			259589			0,00	- 4,00	- 1 038 356,00	- 4,00	- 1 038 356,00
11b	Box ZP 38		ЗП 38			266688			0,00	- 2,00	533 376,00	- 2,00	- 533 376,00
11c	ST-2		Блок № 58			117675			0,00	- 4,00	- 470 700,00	- 4,00	- 470 700,00
11d	ST-3		Блок № 59			48379			0,00	- 4,00	- 193 516,00	- 4,00	- 193 516,00
12	Excavated Pipes		Выемка негодного материала			272			0,00	57,00	15 502,91	57,00	15 502,91
a	Reinforcing steel	ton	Сталь для армирования	тонна	5	134 881	674 405		-		0	-	
b	Ordinary Portland Cement	ton	Обычный портландцемент	тонна	5	16 422	82 110		-			-	

Signed by Subcontractor

Signed by Contrac

c	Sulphate Resistant Cement	ton	Сульфатостойкий цемент	тонна	5	19 005	95 025		-		0	-	-
d	Bitumen (Performance Grade)	ton	Битум (эксплуатационная марка)	тонна	63	57 260	3 607 380		-		0	-	-
e	Concrete 40/20	m³	Бетон 40/20	м³	100	19 025	1 902 500		-		0	-	0
f	Concrete 30/20	m³	Бетон 30/20	м³	100	18 356	1 835 600		-		0	-	0
g	Concrete 25/20	m³	Бетон 25/20	м³	100	16 917	1 691 700		-		0	-	0
h	Concrete 15/20	m³	Бетон 15/20	м³	100	13 934	1 393 400		-		0	-	0
i	Asphaltic concrete as base course for overlay	m³	Высокопористый крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	15 799	7 899 500		-		0	-	0
j	Asphaltic concrete basecourse material	m³	Крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	22 177	11 088 500		-		0	-	0
k	Asphaltic concrete wearing course material	m³	Мелкозернистый асфальтобетон	м³	500	14 608	7 304 000		-		0	-	0
l	Granular sub-base	m³	Подстилающий слой	м³	500	3 177	1 588 500		-		0	-	0
m	Crushed stone base	m³	Щебеночное основание	м³	250	4 876	3 657 000		-		0	-	0
n	Rip-rap	m³	Каменная наброска	м³	100	8 672	867 200		-		0	-	0
o	Repair Mortar	m³	Раствор для ремонта поверхностей	м³	10	1 138	11 380		-		0	-	0
Total MATERIALS			Всего МАТЕРИАЛЫ				43 698 200		-1 093 750,00		2 290 022,86	-	1 196 272,86

3. EQUIPMENT

3 ОБОРУДОВАНИЕ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Milling equipment	m2	Оборудование для фрезерования	м2		89			-			-	-
2	Recycle for stabilization	m3	Рециклер для стабилизации грунта	м3		143			-			-	-
3	Transportation of asphalt crushed stone	t/km	Транспортировка щебеночного основания	т/км		13.39			-			-	-
a	Backhoe excavator (80 - 90 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 80 - 90)	час	75	2 576	193200	0	-			-	-
b	Backhoe excavator (110 - 130 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 110 - 130)	час	75	2 945	220875	0	-			-	-
c	Backhoe excavator (170 - 230 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 170 - 230)	час	75	3 341	250575	0	-		-	-	-
d	Backhoe excavator (300 - 340 bhp) (loader)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 300 - 340)	час	75	4 892	366900	0	-		-		
e	Dump truck (10 - 15 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 10 - 15 м3)	час	75	2 234	167550	0	-		-		
f	Dump truck (16 - 20 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 16 - 20 м3)	час	75	2 492	186900	0	-		-		
g	Dump truck (21 - 30 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 21 - 30 м3)	час	75	2 972	222900	0	-		-		
h	Motor grader (110 - 125 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 110 - 125)	час	75	3 565	267375	0	-		-		
i	Motor grader (140 - 160 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 140 - 160)	час	75	4 458	334350	0	-		-		
j	Motor grader (180 - 210 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 180 - 210)	час	75	5 114	383550	0	-		-		
k	Track-type crawler tractor (120 - 150bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 120 - 150)	час	75	3 332	249900	0	-		-		
l	Track-type crawler tractor (160 - 190bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 160 - 190)	час	75	4 045	303375	0	-		-		
m	Track-type crawler tractor (200 - 225bhp) (trailer)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 200 - 225)	час	75	4 335	325125	0	-		-		
n	Track-type crawler tractor (250 - 300bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 250 - 300)	час	75	4 950	371250	0	-		-		
o	Track-type crawler tractor (350 - 400bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 350 - 400)	час	75	6 904	517800	0	-		-		
p	4 - 5 tonne vibrating roller (2.5-3.5 t/m roll)	h	4 - 5-тонный вибраторный каток (2.5 - 3.5 т/м валька)	час	75	1 704	127800	0	-		-		
q	5 - 9 tonne vibrating roller (3.5-5 t/m roll)	h	5 - 9-тонный вибраторный каток (3.5 - 5 т/м валька)	час	75	2 046	153450	0	-		-		
r	>9 tonne vibrating roller (> 6 t/m roll)	h	> 9-тонный вибраторный каток (> 6 т/м валька)	час	75	2 303	172725	0	-		-		
s	15 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 15 тонн	час	75	2 474	185550	0	-		-		
t	25 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 25 тонн	час	75	3 180	238500	0	-		-		
u	35 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 35 тонн	час	75	3 745	280875	0	-		-		
v	Smooth wheel roller (2.7 - 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (2.7 - 5.4 т/м валька)	час	75	2 205	165375	0	-				
w	Smooth wheel roller (over 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (более 5.4 т/м валька)	час	75	2 408	180600	0	-				
x	Paver [illegible] 225 BHP	h	Асфальтоукладчик (125 BHP	час	75	11 452	858900	0	-		-		
y	Chip [illegible] (4 m wide)	h	Пескоразбрасыватель (ширина 4 м)	час	75	4 182	313650	0	-		-		
z	Bitum[illegible]	h	Битумная емкость с распылительной насадкой	час	75	3 733	279975	0	-		-		
aa	Bitum[illegible] on hand held spray lance	h	Ручной распылитель битума/эмульсии	час	75	960	72000	0	-		-		
ab	Compressor [illegible] m³ / min (including tools)	h	Компрессор 1.14 м3/минуту (включая насадки и приспособления)	час	75	993	74475	0	-		-		
ac	20 tonne truck	h	Грузовик 20 тонн	час	75	2 408	180600	0	-		-		

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

ad	30 tonne truck	h	Грузовик 30 тонн	час	75	3 250	243750	0	-		-		
ae	40 tonne truck	h	Грузовик 40 тонн	час	75	3 683	276225	0	-		-		
af	Wheeled shovel = 2 m³	h	Колесный экскаватор ≤ 2 м³	час	75	2 478	185850	0	-		-		-
ag	Concrete mixer (indicate size)	h	Бетономешалка (указать размер)	час	75	3 658	274350	0	-		-		
ah	Pumping / dewatering (describe)	h	Насос / оборудование для откачки воды (описать)	час	75	1 493	111975	0	-		-		-
ai	Cutting Equipment (describe)	h	Оборудование для резки (описать)	час	75	1 022	76650	0,0	-		-		-
aj	Drilling / blasting equipment (describe)	h	Бурильное / взрывное оборудование (описать)	час	75	4 959	371925	0	-		-		-
ak	Rock crushing equipment (describe)	h	Оборудование для дробления камня (описать)	час	75	3 519	263925	0	-		-		-
al	Cold milling equipment (1.5 metres / deep cut)	h	Машина холодного фрезерования шириной 1.5 м	час	75	7 732	579900	0	-		-		-
Total EQUIPMENT			Всего ОБОРУДОВАНИЕ				10 030 650		0,00		0,00		0,00

EXTRA WORK SUMMARY СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

	Amount this month (Tenge) Сумма данный месяц (тенге)	% Foreign % иностранной валюты	Amount Previous period (Tenge) Сумма Предыдущий период (тенге)	Amount for the end of measurement period (Tenge) Сумма на конец отчетного периода (тенге)
Total for EXTRA WORK Labor Итого по дополнительным работам Труд	-		-	-
Total for EXTRA WORK Materials Итого по дополнительным работам Материалы	1 093 750		2 290 022,86	1 196 272,86
Total for EXTRA WORK Contractor's Equipment Итого по дополнительным работам Оборудование	-		-	-
TOTAL FOR EXTRA WORK	1 093 750		2 290 022,86	1 196 272,86

ЖШС/ТОО "АЛМАТЫМОСТОСПЕЦСТРОЙ" УЧАСТОК №2

salini COSTRUTTORI САЛИНИ КОСТРУТТОРЫ С.П.А

Signed by Subcontractor

Signed by Contract

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 7Платежный Сертификат № 7
For the period up to May, 01, 2013 За период до 01 мая 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.
Subcontractor:

Material on Site / Материалы на стройплощадке

Reference Item / Номер Позиции	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	Unit / Ед.изм.	Rate / Расценка	Quantity previous months / Кол-во за предыдущий месяц	Quantity this month / Кол-во за данный месяц	Quantity up to date / Кол-во на настоящий момент	Value up to the end of previous meas. period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода (Местная валюта)	Value this meas. period (tenge) / Стоимость за данный отчетный период (Местная валюта)	Value up the end of meas. period (tenge) / Стоимость работ на конец отчетного периода (Местная валюта)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	-9,00		-9,00	-12 799 737,00	0,00	-12 799 737,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	-38,00		-38,00	-16 272 474,00	0,00	-16 272 474,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	-31,00		-31,00	-38 972 487,00	0,00	-38 972 487,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м³	111 506	- 65,70	- 29,10	-94,80	-7 325 911,35	-3 244 810,05	-10 570 721,40
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-75 370 609	-3 244 810	-78 615 419
	Remove VAT (if applicable)						8 075 422	347 658	8 423 080
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						-67 295 187	-2 897 152	-70 192 339
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						-50 471 390	-2 172 864	-52 644 254

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 7Платежный Сертификат № 7
For the period up to May 01, 2013 За период до 01 мая 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.
Subcontractor:

Balance of Materials (remaining in stockpile) / Баланс Материалов (остаток на складе)

Reference Item	DESCRIPTION	Unit	Rate	Quantity of received materials up to date	Quantity of recovered materials up to date	Quantity of remaining materials in stockpile	Amount of received materials (tenge)	Amount of recovered materials (tenge)	Amount of remaining materials for recover (tenge)
Номер Позиции	ОПИСАНИЕ	Ед.изм.	Расценка	Кол-во полученного материала на настоящий момент	Кол-во возмещенного материала на настоящий момент	Кол-во остатка материалов на складе	Стоимость полученных материалов (тенге)	Стоимость возмещенных материалов (тенге)	Стоимость остатка для возмещения материалов (тенге)
1	Superstructure beams VTK-24 U Балка пролетного строения ВТК 24-У	No Штук	1 422 193	9,00	- 9,00	0,00	12 799 737,00	-12 799 737,00	0,00
2	Superstructure beams B 11,9 Балка пролетного строения Б 11,9	No Штук	428 223	38,00	- 38,00	0,00	16 272 474,00	-16 272 474,00	0,00
3	Superstructure beams VTK-21 U Балка пролетного строения ВТК 21-У	No Штук	1 257 177	31,00	- 31,00	0,00	38 972 487,00	-38 972 487,00	0,00
4	Approach slabs Переходные плиты	м³	111 506	94,80	- 94,80	0,00	10 570 721,40	-10 570 721,40	0,00
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						78 615 419	-78 615 419	0
	Remove VAT (if applicable)						-8 423 081	8 423 081	0
Subtotal	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге						70 192 338	-70 192 338	0
Value of Material On Site in Tenghe @ 75%	Стоимость материалов на стройплощадке, в тенге @ 75%						52 644 254	-52 644 254	0

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to May. 01, 2013

BILL 900 ITEM 4

4 Cross head and beneath truss stones out of cast-in-place concrete – B 30 F200

Piket		no	m3	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				35,4850		
пк 750+49		3		3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49		2,56		2,560	опора-1(8подф	RFI 3/5039 от 31/08/2012
пк 750+49		2,56		2,560	опора-3(8подф	RFI 3/5040 от 31/08/2012
пк 750+49				4,5630	3	RFI 3/4916a от 26/09/2012
пк 750+49	опора-1(8подф)			4,5630	3	RFI 3/4879a от 22/09/2012
пк 818+85	опора-3			4,2720	3	RFI 3/5493c от 28/09/2012
пк 818+85	опора-1			1,5570	3	RFI 3/5493a от 28/09/2012
пк 753+31	опора-3			1,8740	3	RFI 3/5410a от 24/09/2012
пк 750+49		3		-3,000	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49		3		4,350	опора-2(8подф	RFI 3/4867 от 23/08/2012
пк 750+49	опора-2(8подф)	3	3,000	-4,35	4	RFI 3/4867 от 23/08/2C
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5039 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56	2,560	-2,56	4	RFI 3/5040 от 31/08/2C
пк 750+49	опора-2(8подф)			9,264	4	
пк 818+85	опора-4			1,557	4	
recalculation				-27,6500		
пк 750+49	опора-2(8подф)	3		4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49				4,56	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)			4,56	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3			4,27	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1			1,56	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3			1,87	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)			9,26	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)			2,27	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)			1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)			1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
More than BOQ				-11,995	пк 818+85	
пк 750+49	опора-2(8подф)	3		-4,35	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)	2,56		-2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49	опора-3(8подф)	2,56		-2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 750+49				-4,563	RFI 3/4916a от 26/09/2012	
пк 750+49	опора-1(8подф)			-4,563	RFI 3/4879a от 22/09/2012	
пк 818+85	опора-3			-4,272	RFI 3/5493c от 28/09/2012	
пк 818+85	опора-1			-1,557	RFI 3/5493a от 28/09/2012	
пк 753+31	опора-3			-1,874	RFI 3/5410a от 24/09/2012	
пк 750+49	опора-2(подф)			-9,264	RFI 3/4870a от 23/09/2012	
пк 818+85	опора-2(подф)			-2,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85	опора-4(подф)			-1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31	опора-2(подф)			-1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
пк 750+49		3		3	RFI 3/4867 от 23/08/2012	
пк 750+49		2,56		2,56	RFI 3/5039 от 31/08/2012	
пк 750+49		2,56		2,56	RFI 3/5040 от 31/08/2012	
пк 753+31		1,87		1,87	RFI 3/5410a от 25/09/2012	
пк 750+49				9,264	RFI 3/4870a от 23/	
пк 818+85				4,272	RFI 3/5493b от 29/09/2012	
пк 818+85				1,557	RFI 3/5493a от 29/09/2012	
пк 818+85				4,272	RFI 3/5493c от 29/09/2012	
пк 750+49				4,563	RFI 3/4879a от 23/09/2012	
пк 750+49				4,563	RFI 3/4916a от 27/09/2012	
пк 818+85				1,29	RFI 3/5930 от 20/10/2012	
пк 753+31				1,87	RFI 3/5931 от 20/10/2012	
818+85				5,839		
818+86				-5,839		
пк 818+85				2,01		
пк 753+31				3,83		
over BoQ				-6,49		
Total for this measurement period				-6,4850		
Value at end of measurement period				29,0000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 9

Works up to May. 01. 2013 104

Cast in place transition with concrete - B35, F200

Piket	no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period		66.920		
750+49		17.000	4	
750+49		17.000	4	
recalculation		-34.000	5	
750+49		14.000	5	
750+49	13	0.040	5	RFI 3/5956 от 22/10/2012
750+49		-14.000	5	
750+49	13	-0.040	5	RFI 3/5956 от 22/10/2012
пк 750+49		38.970	5	
пк 818+85		27.950	5	
пк 753+31		37.300	7	
over BoQ		-0.220		
Total for this measurement period		37.080		
Value at end of measurement period		104.00		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 10
Works up to May, 01, 2013 162
Sulfate Resistant concrete - B25, F200

Piket			no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				44,400		
750+49				20,000		
750+49				-20,000	5	
пк 750+49			1 layer	44,400	5	
пк 750+49				26,500	7	
пк 818+85				13,500	7	
пк 753+31				24,480	7	
Total for this measurement period				64,480		
Value at end of measurement period				108,88		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 11
Works up to May, 01, 2013 159
Precast Resistant reinforced concrete - B30, F200

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			100,800		
750+49			32,000	4	
750+49			32,000	4	
пк 818+85			36,800	5	
пк 753+31			58,000	7	
Total for this measurement period			58,000		
Value at end of measurement period			158,800		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

Works up to May. 01, 2013

BILL 900 ITEM 19

Reinforcement and embedded fittings

Piket			tonn			IPC	Comments
Value Previous measurement period					44,279		
пк 750+49			0,083		2,664	опора-1	RFI 3/4148 от 27/06/201
пк 750+49					2,773	опора-2	RFI 3/4230 от 04/07/201
пк 750+49					2,664	опора-3	RFI 3/4263 от 10/07/201
пк 750+49					2,455	шкафная стенка. Опора-1	RFI 3/4334 от 16/07/201
пк 753+31			0,485		0,485	опора-2	RFI 3/4620 от 08/08/201
пк 753+31			0,485		0,485	опора-1	RFI 3/4621 от 08/08/201
пк 753+31			0,485		0,485	опора-3	RFI 3/4493 от 28/07/201
пк 753+31			0,485		0,485	опора-4	RFI 3/4432 от 25/07/201
пк 750+49			0,591		0,564	8-подфермен	RFI 3/4776а от 20/08/20
пк 818+85			1,365		1,365	опора-4 (наса	RFI 3/4819а от 22/08/20
пк 818+85			1,365		1,365	опора-1 (наса	RFI 3/4863 от 22/08/201
пк 750+49			0,564		0,318	8-подфермен	RFI 3/4962 от 31/08/201
пк 750+49					0,318	8-подфермен	RFI 3/5042 от 31/08/201
пк 818+85					1,820	опора-3 (наса	RFI 3/5043 от 31/08/201
пк 818+85					1,820	опора-2 (наса	RFI 3/5115 от 06/09/201
пк 818+85			1,365		-1,365	опора-4 (наса	RFI 3/4819а от 22/08/20
пк 818+85		опора-4			0,377	3	RFI 3/5187а от 11/09/20
пк 818+85		опора-4 (насадка)			1,365	3	RFI 3/4841а от 21/08/20
пк 753+31		опора-4			0,10	3	RFI 3/5437 от 25/09/201
пк 753+31		опора-2			0,17	3	RFI 3/5393а от 23/09/20
пк 753+31		опора-1			0,10	3	RFI 3/5391а от 23/09/20
пк 753+31		опора-3			0,17	3	RFI 3/5438 от 25/09/201
пк 753+31		опора-2			2,28	3	RFI 3/5184 от 11/09/201
пк 753+31	ригель -4опора		2,1		2,1000	5	RFI 3/4839 от 22/08/201
пк 753+31	ригель -3опора		2,248		2,2480	5	RFI 3/5166 от 11/09/201
пк 753+31	ригель -1опора				2,1000	5	RFI 3/5417 от 25/09/201
пк 818+85	опора-1 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5428 от 25/09/201
пк 818+85	опора-2 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5429 от 25/09/201
пк 818+85	опора-3 - подферменники				0,3670	5	RFI 3/5426 от 25/09/201
пк 818+85	опора-4 - подферменники				0,1440	5	RFI 3/5427 от 25/09/201
пк 818+85	шкафная стенка. Опора-1				0,3770	5	RFI 3/5163а от 10/09/20
пк 750+49	бежбалочные швы				0,6390	5	RFI 3/5956а от 22/10/20
пк 753+31	шкафная стенка. Опора-1				0,8050	5	RFI 3/6082 от 01/11/201
					11,7244	6	
					-11,7244	7	
пк 753+31					7,988	7	
пк 818+85					3,7364	7	
пк 750+49					2,36	7	
пк 818+85					1,2	7	
over BoQ					-1,439	7	
Total for this measurement period					2,12		
Value at end of measurement period					46,400		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET

BILL 1200 ITEM 3

Works up to May, 01, 2013 198

Bridge deck waterproofing

Piket			no		IPC	Comments
Value Previous measurement period				1 544,500		
750+49				929,300		
753+31				615,200	5	
753+31				-615,200	5	
818+85		559,50	50%	279,750	7	According to the ISAN's letter #1035-Kaz/S-2013 dd 25/01/13
753+31				612,000	7	
Total for this measurement period				276,550		
Value at end of measurement period				1 821,050		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

copy of
AMSS

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 8

For the period up to June, 17, 2013

Платежный Сертификат № 8

За период до 17 июня 2013

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-8

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-8

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China international transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 8
Month / Месяц June, 17, 2013

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	34 981 761,24	248 249 862,28	283 231 623,52
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве			
3 Material on site Материалы на стройплощадке	0,00	-	-
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	34 981 761,24	248 249 862,28	283 231 623,52
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	4 197 811,35	29 789 983,47	33 987 794,82
TOTAL / ВСЕГО	39 179 572,59	278 039 845,75	317 219 418,34
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания: материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания: дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	-687 437,50	1 196 272,86	508 835,36
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-687 437,50	1 196 272,86	508 835,36
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-82 492,50	143 552,74	61 060,24
TOTAL / ВСЕГО	-769 930,00	1 339 825,60	569 895,60
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	38 409 642,59	279 379 671,35	317 789 313,94

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	1 958 978,63	13 901 992,29	15 860 970,92
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	1 958 978,63	13 901 992,29	15 860 970,92

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	36 450 663,96	265 477 679,07	301 928 343,03
Portion 60% Local currency tenge	21 870 398,38	159 286 607,44	181 157 005,82
Portion 40% Foreign currency Euro	65 911,42	480 046,43	545 957,86
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32

Exchange Rate : 1 Euro =221 21. (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	21 870 398,38	116 156 845,98	138 029 244,36
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	65 911,42	350 071,14	415 982,54

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit
сертификат недействителен для получения денег или кредита

Данный

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°8 - Lot 3

For the period up to June, 17, 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения				
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения				
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории				
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и укреп. работы				
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия				
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию				
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	148 821 313,95	116 183 516,94	32 637 797,01
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	117 462 390,00	117 462 390,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	16 672 848,03	14 328 883,80	2 343 964,23
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	283 231 623,52	248 249 862,28	34 981 761,24
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price carried to Form of Tender	ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ	359 398 013	283 231 623,52	248 249 862,28	34 981 761,24

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-14-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 8Платежный Сертификат № 8
For the period up to June, 17, 2013 За период до 17 июня 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 – БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No.	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	28,92	4 546 224,00	28,920	4 546 224,00	-	-
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	69,700	2 957 789,20	-	-
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete - Class B27,5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	29,00	1 299 809,00	29,00	1 299 809,00	-	-
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	124,00	14 190 808,00	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	-	-
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	108,88	4 549 550,80	108,88	4 549 550,80	-	-
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	158,80	23 609 431,20	158,80	23 609 431,20	-	-
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	13,03	571 417,62	9,45	414 420,30	3,58	156 997,32
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	-	-	-	-	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13,0 м. из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	104,12	14 946 217,76	-	-
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00		-		-		-
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00	2 898,57	33 237 902,19	307,50	3 526 102,50	2 591,07	29 711 799,69
18	Precast / In-situ concrete protection	m³	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00	52,00	2 769 000,00	-	-	52,00	2 769 000,00
19	Reinforcement and embedded fittings	tonn	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	46,40	9 947 000,00	46,40	9 947 000,00	-	-
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		148 821 313,95		116 183 516,94	-	32 637 797,01

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 8Платежный Сертификат № 8
For the period up to June, 17, 2013 За период до 17 июня 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт.	198	15 750	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	-	-
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00	96,21	2 343 964,23	-	-	96,21	2 343 964,23
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	1 821,05	11 210 383,80	1 821,05	11 210 383,80	-	0,00
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	-	0,00	-	-	-	-
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00			-	-	-	-	-	-
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		16 672 848,03		14 328 883,80		2 343 964,23

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 8Платежный Сертификат № 8
For the period up to June, 17, 2013
За период до 17 июня 2013

Contracto SALINI Costruttori S.p.A.
RF Border (to Samara)-Shymkent Highway Reconstruction Project

Tender Documentation
Lot 3. Section km 1398-1498

SCHEDULE OF EXTRA WORK RATES / ГРАФИК РАСЦЕНОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

1. LABOUR / 1 РАБОЧАЯ СИЛА

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
a	Ganger	h	Бригадир	ч	625	617	385 625	0	-		-		0
b	Skilled Labourer (carpenter, electrician, mechanic etc.)	h	Квалифицированный рабочий (плотник, электрик, механик и пр)	ч	1 000	435	435 000	0	-		-		0
c	Semi-skilled Labourer (hand held equipment, mixers etc)	h	Полуквалифицированный рабочий (ручное оборудование, смешивание и пр)	ч	1 000	324	324 000	0	-		-		0
d	Un-skilled Labourer	h	Неквалифицированный рабочий	ч	2 000	299	598 000	0	-		-		0
e	Operator – excavator	h	Оператор экскаватора	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
f	Driver – dump truck	h	Оператор самосвала	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
g	Operator – grader	h	Оператор грейдера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
h	Operator – dozer	h	Оператор бульдозера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
i	Operator – asphalt paver	h	Оператор асфальтоукладчика	ч	600	655	393 000	0	-		-		0
j	Operator - roller	h	Оператор уплотнительной техники	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
k	Driver	h	Водитель	ч	1 250	401	501 250	0	-		-		0
Total LABOUR			Всего РАБОЧАЯ СИЛА				4 280 275		-		-		0

2. MATERIALS / 2. МАТЕРИАЛЫ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Crushed stone base	ton	Щебеночное основание	тонна		3125		-219,98	-687 437,50	- 682,38	- 2 132 437,50	- 902,36	- 2 819 875,00
2	Cement	ton	Цемент	тонна		19196,5			0,00	- 3,00	- 57 589,50	- 3,00	- 57 589,50
3	Asphalt concrete base	m^3	Асфальтобетон	$м^3$		14475			-		-	-	-
4	Asphalt concrete base	ton	Асфальтобетон	тонна		8929			-		-	-	-
5	Tack Coat	m2	Подгрунтовка покрытия	м2		22			-	4,00	1 932 236,00	4,00	1 932 236,00
6	Box ZP 19 100 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5 Precast sulphate-resistant	m	Прям ЗП19 100 отв. 4,0x2,5 цемент сульфатостойкий	м		483059			-	2,00	1 722 454,00	2,00	1 722 454,00
7	Box ZP 38 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5	no	Прям ЗП 38 отв. 4,0x2,5	шт		861227			-	4,00	961 872,00	4,00	961 872,00
8	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям. Блок № 58 отв. 4,0x2,5	шт		240468			-	4,00	438 984,00	4,00	438 984,00
9	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям. Блок № 59 отв. 4,0x2,5	шт		109746			-	12,01	551 198,95	12,01	551 198,95
10	In-situ concrete for pipes, headwalls, wing walls and aprons of Precast sulphate-resistant (600,3e)	m3	Монолитный бетон для труб, оголовков, откосных крыльев, фундаментов, лестничных сходов на песчаном переходе на сульфатостойком цементе	м3		45895			-		-	-	-
11	Precast elements cost to be deducted		К удержанию стоимость ЖБИ						0,00	- 4,00	- 1 038 356,00	- 4,00	- 1 038 356,00
11a	Box ZP 19 100		ЗП19 100			259589			0,00	- 2,00	- 533 376,00	- 2,00	- 533 376,00
11b	Box ZP 38		ЗП 38			266688			0,00	- 4,00	- 470 700,00	- 4,00	- 470 700,00
11c	ST-2		Блок № 58			117675			0,00	- 4,00	- 193 516,00	- 4,00	- 193 516,00
11d	ST-3		Блок № 59			48379			0,00	57,00	15 502,91	57,00	15 502,91
12	Excavation of unsuitable material	m3	Выемка негодного материала			272			-		0	-	-
a	Reinforcing steel	ton	Сталь для армирования	тонна	5	134 881	674 405		-		0	-	-
b	Ordinary Portland Cement	ton	Обычный портландцемент	тонна	5	16 422	82 110		-				

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

c	Sulphate Resistant Cement	ton	Сульфатостойкий цемент	тонна	5	19 005	95 025		-		0	-	-
d	Bitumen (Performance Grade)	ton	Битум (эксплуатационная марка)	тонна	63	57 260	3 607 380		-		0	-	-
e	Concrete 40/20	m³	Бетон 40/20	м³	100	19 025	1 902 500		-		0	-	0
f	Concrete 30/20	m³	Бетон 30/20	м³	100	18 356	1 835 600		-		0	-	0
g	Concrete 25/20	m³	Бетон 25/20	м³	100	16 917	1 691 700		-		0	-	0
h	Concrete 15/20	m³	Бетон 15/20	м³	100	13 934	1 393 400		-		0	-	0
i	Asphaltic concrete as base course for overlay	m³	Высокопористый крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	15 799	7 899 500		-		0	-	0
j	Asphaltic concrete basecourse material	m³	Крупнозернистый асфальтобетон	м³	500	22 177	11 088 500		-		0	-	0
k	Asphaltic concrete wearing course material	m³	Мелкозернистый асфальтобетон	м³	500	14 608	7 304 000		-		0	-	0
l	Granular sub-base	m³	Подстилающий слой	м³	500	3 177	1 588 500		-		0	-	0
m	Crushed stone base	m³	Щебеночное основание	м³	750	4 876	3 657 000		-		0	-	0
n	Rip-rap	m³	Каменная наброска	м³	100	8 672	867 200		-		0	-	0
o	Repair Mortar	m³	Раствор для ремонта поверхностей	м³	10	1 138	11 380		-		0	-	0
Total MATERIALS			Всего МАТЕРИАЛЫ				43 698 200		-687 437,50		1 196 272,86	-	508 835,36

3. EQUIPMENT

3 ОБОРУДОВАНИЕ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity / Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Milling equipment	m2	Оборудование для фрезерования	м2		89			-			-	-
2	Recycle for stabilization	m3	Ресайклер для стабилизатора грунта	м3		143			-			-	-
3	Transportation of asphalt crushed stone	t/km	Транспортировка щебеночного основания	т/км		13,39			-			-	-
a	Backhoe excavator (80 - 90 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 80 - 90)	час	75	2 576	193200	0	-			-	-
b	Backhoe excavator (110 - 130 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 110 - 130)	час	75	2 945	220875	0	-			-	-
c	Backhoe excavator (170 - 230 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 170 - 230)	час	75	3 341	250575	0	-		-	-	-
d	Backhoe excavator (300 - 340 bhp) (loader)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 300 - 340)	час	75	4 892	366900	0	-		-		
e	Dump truck (10 - 15 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 10 - 15 м3)	час	75	2 234	167550	0	-		-		
f	Dump truck (16 - 20 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 16 - 20 м3)	час	75	2 492	186900	0	-		-		
g	Dump truck (21 - 30 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 21 - 30 м3)	час	75	2 972	222900	0	-		-		
h	Motor grader (110 - 125 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 110 - 125)	час	75	3 565	267375	0	-		-		
i	Motor grader (140 - 160 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 140 - 160)	час	75	4 458	334350	0	-		-		-
j	Motor grader (180 - 210 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 180 - 210)	час	75	5 114	383550	0	-		-		
k	Track-type crawler tractor (120 - 150bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 120 - 150)	час	75	3 332	249900	0	-		-		
l	Track-type crawler tractor (160 - 190bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 160 - 190)	час	75	4 045	303375	0	-		-		
m	Track-type crawler tractor (200 - 225bhp) (trailer)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 200 - 225)	час	75	4 335	325125	0	-		-		-
n	Track-type crawler tractor (250 - 300bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 250 - 300)	час	75	4 950	371250	0	-		-		
o	Track-type crawler tractor (350 - 400bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 350 - 400)	час	75	6 904	517800	0	-		-		
p	4 – 5 tonne vibrating roller (2.5-3.5 t/m roll)	h	4 - 5-тонный вибраторный каток (2,5 - 3,5 т/м укатки)	час	75	1 704	127800	0	-				
q	5 – 9 tonne vibrating roller (3.5-5 t/m roll)	h	5 - 9-тонный вибраторный каток (3,5 - 5 т/м укатки)	час	75	2 046	153450	0	-				
r	>9 tonne vibrating roller (> 6 t/m roll)	h	> 9-тонный вибраторный каток (> 6 т/м укатки)	час	75	2 303	172725	0	-		-		
s	15 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 15 тонн	час	75	2 474	185550	0	-		-		
t	25 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 25 тонн	час	75	3 180	238500	0	-		-		
u	35 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 35 тонн	час	75	3 745	280875	0	-		-		
v	Smooth wheel roller (2.7 - 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (2,7 - 5,4 т/м укатки)	час	75	2 205	165375	0	-		-		
w	Smooth wheel roller (more than 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (более 5,4 т/м укатки)	час	75	2 408	180600	0	-				
x	Paving machine (125 BHP)	h	Асфальтоукладчик (125 BHP)	час	75	11 452	858900	0	-				
y	Chip spreader (4 metres)	h	Песковрасбрасыватель (ширина 4 м)	час	75	4 182	313650	0	-		-		
z	Bitumen boiler with spray bar	h	Битумная емкость с распылительной насадкой	час	75	3 733	279975	0	-		-		
aa	Bitumen emulsion hand held spray lance	h	Ручной распылитель битума/эмульсии	час	75	960	72000	0	-		-		
ab	Compressor (14 m3/minute) (including hose and tools)	h	Компрессор (14 м3/минуту (включая насадки и приспособления)	час	75	993	74475	0	-		-		
ac	20 tonne truck	h	Грузовик 20 тонн	час	75	2 408	180600	0	-		-		

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

ad	30 tonne truck	h	Грузовик 30 тонн	час	75	3 250	243750	0	-		-		
ae	40 tonne truck	h	Грузовик 40 тонн	час	75	3 683	276225	0	-		-		
af	Wheeled shovel = 2 m³	h	Колесный экскаватор ≤ 2 м³	час	75	2 478	185850	0	-		-		-
ag	Concrete mixer (indicate size)	h	Бетономешалка (указать размер)	час	75	3 658	274350	0	-		-		
ah	Pumping / dewatering (describe)	h	Насос / оборудование для откачки воды (описать)	час	75	1 493	111975	0	-		-		-
ai	Cutting Equipment (describe)	h	Оборудование для срезки (описать)	час	75	1 022	76650	0,0	-		-		-
aj	Drilling / blasting equipment (describe)	h	Бурильное / взрывное оборудование (описать)	час	75	4 959	371925	0	-		-		-
ak	Rock crushing equipment (describe)	h	Оборудование для дробления камня (описать)	час	75	3 519	263925	0	-		-		-
al	Cold milling equipment (1.5 metres / deep cut)	h	Машина холодного фрезерования шириной 1,5 м.	час	75	7 732	579900	0	-		-		-
Total EQUIPMENT			Всего ОБОРУДОВАНИЕ				10 030 650		0,00		0,00		0,00

EXTRA WORK SUMMARY **СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

	Amount this month (Tenge) Сумма данный месяц (тенге)	% Foreign % иностранной валюты	Amount Previous period (Tenge) Сумма Предыдущий период (тенге)	Amount for the end of measurement period (Tenge) Сумма на конец отчетного периода (тенге)
Total for EXTRA WORK. Labor Итого по дополнительным работам: Труд	-		-	-
Total for EXTRA WORK. Materials Итого по дополнительным работам: Материалы	- 687 438		1 196 272,86	508 835,36
Total for EXTRA WORK. Contractor's Equipment Итого по дополнительным работам Оборудование	-		-	-
TOTAL FOR EXTRA WORK	- 687 438		1 196 272,86	508 835,36

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 12

For the period up to June, 17, 201 15

Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate resistant concrete - B30, F300

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			9,450		
пк 750+49			6,000		
пк 818+85			3,450		
пк 753+31			3,580		
Total for this measurement period			3,580		
Value at end of measurement period			13,030		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 17

For the period up to June, 17, 2013 Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering

Piket	no			IPC	Comments
Value Previous measurement period			307,5		
750+49			140,000		
818+85			167,500		
753+31			266,700	8	
750+49			199,400	8	
753+31 опоры 1, 4			2 124,970	8	RFI 3/6802, 3/6779
Total for this measurement period			2 591,1		
Value at end of measurement period			2 898,6		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 18

For the period up to June, 17, 201 65

Precast /In-situ concrete protection

Piket			no		IPC	Comments
/alue Previous measurement period					-	
818+85					12,000	
750+49					16,000	
753+31	опора 1				6,000	RFI 3/6775
753+31	опоры 1, 4				18,000	RFI 3/6789, 3/6775
Total for this measurement period					52,000	
Value at end of measurement period					52,000	

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1100 ITEM 8

Total for this measurement period

For the period up to June, 17, 2013

Piket		no		IPC	Comments
Value Previous measurement period			-	-	
753+31				3 000,000	RFI 6929
Total for this measurement period				3 000	
Value at end of measurement period				3 000,000	

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 2

For the period up to June, 17, 2013

Piket			no		IPC	Comments
Value Previous measurement period				-		
750+49				44,200	8	
753+31				24,530	8	RFI 6962
818+85				27,480	8	RFI 6963
Total for this measurement period				96,210		
Value at end of measurement period				96,210		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

copy of
AMSS

Republic of Kazakstan
Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан
Министерство транспорта и коммуникаций

Civil Works under south-west roads project:
Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 9

For the period up to August, 18, 2013

Платежный Сертификат № 9

За период до 18 августа 2013

Financed by: **International Bank for Reconstruction and Development**

Employer: **Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.**
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-9

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-9

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT: 359 398 012,96

Works /Работы No 9
Month / Месяц August, 18, 2013

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	6 853 419,84	283 231 623,52	290 085 043,36
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве			
3 Material on site Материалы на стройплощадке	0,00	-	-
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	6 853 419,84	283 231 623,52	290 085 043,36
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	822 410,38	33 987 794,82	34 810 205,20
TOTAL / ВСЕГО	7 675 830,22	317 219 418,34	324 895 248,56
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания: дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	0,00	508 835,36	508 835,36
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	0,00	508 835,36	508 835,36
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	0,00	61 060,24	61 060,24
TOTAL / ВСЕГО	0,00	569 895,60	569 895,60
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	7 675 830,22	317 789 313,94	325 465 144,16

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	383 791,51	15 860 970,92	16 244 762,43
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	383 791,51	15 860 970,92	16 244 762,43

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	7 292 038,71	301 928 343,03	309 220 381,74
Portion 60% Local currency tenge	4 375 223,22	181 157 005,82	185 532 229,04
Portion 40% Foreign currency Euro	13 185,73	545 957,86	559 143,59
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32

Exchange Rate 1 Euro =221,21 (Clause___ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	4 375 223,22	138 029 244,36	142 404 467,58
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата на оплату в иностранной валюте	13 185,73	415 982,54	429 168,27

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit
сертификат недействителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°9 - Lot 3

For the period up to August, 18, 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. / № Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	Bill Description / Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period / Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period / Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period / Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения				
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения				
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы				
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и прочие работы				
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия				
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию	171 188 748	152 747 926,79	148 821 313,95	3 926 612,84
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	117 462 390	117 462 390,00	117 462 390,00	0,00
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	21 904 343	19 599 655,03	16 672 848,03	2 926 807,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы		0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ	5 357 142	0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА		0,00	0,00	0,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы	320 891 083	290 085 043,36	283 231 623,52	6 853 419,84
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	38 506 930			
	Local VAT	НДС				
	Total Tender Price carried to Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**290 085 043,36**	**283 231 623,52**	**6 853 419,84**

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europ[illegible]stern China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1[illegible]-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 9Платежный Сертификат № 9

For the period up to August 18, 2013 За период до 18 августа 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 – БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No.	Description	Unit	Описание	Ед изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m³	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	28,92	4 546 224,00	28,920	4 546 224,00	-	-
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m³	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	69,700	2 957 789,20	-	-
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m³	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/F200	m³	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней, бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	29,00	1 299 809,00	29,00	1 299 809,00	-	-
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m³	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m³	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	124,00	14 190 808,00	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m³	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m³	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m³	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	-	-
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m³	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	161,56	6 750 784,60	108,88	4 549 550,80	52,68	2 201 233,80
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m³	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	158,80	23 609 431,20	158,80	23 609 431,20	-	-
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m³	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	13,03	571 417,62	13,03	571 417,62	-	-
13	Precast sidewalk approach slabs	m³	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	1,76	253 359,04	-	-	1,76	253 359,04
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m³	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	104,12	14 946 217,76	-	-
15	Pile testing	no	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00	44,00	1 472 020,00	-	-	44,00	1 472 020,00
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00	2 898,57	33 237 902,19	2 898,57	33 237 902,19	-	-
18	Precast / In-situ concrete protection	m³	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00	52,00	2 769 000,00	52,00	2 769 000,00	-	-
19	Reinforcement and embedded fittings	тонн	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	46,40	9 947 000,00	46,40	9 947 000,00	-	-
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m³	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m³	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		152 747 926,79		148 821 313,95	-	3 926 612,84

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 9Платежный Сертификат № 9

For the period up to August, 18, 2013 За период до 18 августа 2013

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No.	Description	Unit	Описание	Ед. изм	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	-	-
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00	96,21	2 343 964,23	96,21	2 343 964,23	-	-
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	1 821,05	11 210 383,80	1 821,05	11 210 383,80	-	0,00
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	302,20	2 926 807,00	-	-	302,20	2 926 807,00
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00				0,00	-	-		
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		19 599 655,03		16 672 848,03		2 926 807,00

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 10
For the period up to August, 18, 2(162
Sulfate Resistant concrete - B25, F200

Piket			no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period				108,880		
750+49				20,000		
750+49				-20,000	5	
пк 750+49			1 layer	44,400	5	
пк 750+49				26,500	7	
пк 818+85				13,500	7	защитный слой
пк 753+31				24,480	7	защитный слой
пк 818+85				28,200	9	выравнивающий слой
пк 753+31				24,480	9	выравнивающий слой
Total for this measurement period				52,680		
Value at end of measurement period				161,56		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 13

For the period up to August, 18, 2(5

Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate resistant concrete - B30, F300

Piket		no	m3	IPC	Comments
Value Previous measurement period			-		
818+85			0,880	9	
750+49			0,880	9	
Total for this measurement period			1,760		
Value at end of measurement period			1,760		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 900 ITEM 16

For the period up to August, 18, 2199

Precast sulphate resistant reinforced concrete - B15, F50

Piket		no		IPC	Comments
/alue Previous measurement period			-		
753+31			30,000	9	
818+85			14,000	9	
Total for this measurement period			44,000		
Value at end of measurement period			44,000		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1100 ITEM 8

Total for this measurement period

For the period up to August, 18, 2013

Piket		no		IPC	Comments
Value Previous measurement period			-	3 000	
753+31				3 000,000	RFI 6929
818+85				1 814,000	RFI 3/6615
750+49				2 750,000	RFI 3/6773
753+31				-3 000	RFI 3/6929
753+31				1 930	RFI 3/6929
Total for this measurement period				3 494	
Value at end of measurement period				6 494,000	

Subcontractor's representative

Signed by general contractor:

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 4

For the period up to August, 18, 2013

Piket			no		IPC	Comments
Value Previous measurement period				-		
750+49				95,400	9	RFI 3/7041
753+31				106,800	9	RFI 3/7040
818+85				100,000	9	RFI 3/7020
Total for this measurement period				302,200		
Value at end of measurement period				302,200		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

QUANTITY CLAIM SHEET BILL 1200 ITEM 5

For the period up to August, 18, 2013

Piket			no		IPC	Comments
Value Previous measurement period				-		
750+49				48,540	9	
753+31				99,500	9	
818+85				91,400	9	
Total for this measurement period				239,440		
Value at end of measurement period				239,440		

Subcontractor's representative

Signed by general contractor

Republic of Kazakstan
Ministry of Investments and Development
Республика Казахстан
Министерство Инвестиций и Развития

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.

Contract:
Контракт: **SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009**

Interim Payment Certificate No. 10

For the period up to December, 15, 2014

Платежный Сертификат № 10

За период до 15 декабря 2014

Contractor: **"Salini Costruttori S.p.A"**
Подрядчик:

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Субподрядчик: ТОО "АлматыМостоСпецСтрой"

L3/AMSS-10

SALINI Costruttori S.p.A.

L3/AMSS-10

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor

Subcontractor: "AlmatyMostoSpezStroy" LLP
Contract SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Total Price of the Contract (Incl. VAT) KZT:	359 398 012,96

Works /Работы	No 10
Month / Месяц	December, 15, 2014

Works of : / Работы Ассоциации Subcontractor "AlmatyMostoSpezStroy" LLP	Amount this Month Сумма Текущий месяц In Tenge	Amount Previous Сумма Предыдущий месяц In Tenge	Amount Up to Date Сумма На текущую дату In Tenge
A: Works / Работы			
1 Works on site / Работы на объекте	4 647 161,71	290 085 043,36	294 732 205,07
2 Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation / Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве			
3 Material on site Материалы на стройплощадке	0,00	-	-
TOTAL (A) / ВСЕГО (A)	4 647 161,71	290 085 043,36	294 732 205,07
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	557 659,41	34 810 205,20	35 367 864,61
TOTAL / ВСЕГО	5 204 821,12	324 895 248,56	330 100 069,68
Works of SALINI / Работы Салини			
b Retentions for use of SALINI equipment Удержания за использование оборудования САЛИНИ	-	-	-
c Retentions: Materials and other Удержания материалы и другое	-	-	-
d Retentions: Defective works Удержания дефектные работы			
e Dayworks from SALINI to Sub-Contr. Поденные ставки от САЛИНИ для			
f Extra works Дополнительные работы	-1 781 187,50	508 835,36	- 1 272 352,14
g Retention from other Subcontractor Удержание другим Субподрядчиком			-
TOTAL (B) / ВСЕГО (B)	-1 781 187,50	508 835,36	- 1 272 352,14
Amount VAT 12 % / СУММА НДС 12 %	-213 742,50	61 060,24	- 152 682,26
TOTAL / ВСЕГО	-1 994 930,00	569 895,60	- 1 425 034,40
TOTAL / ВСЕГО :(A+B)	3 209 891,12	325 465 144,16	328 675 035,28

Retentions / Удержания			
1 Guarantee 5% Гарантия 5%	260 241,06	16 244 762,43	16 505 003,48
2 Other Advance recovery Возврат аванса			
TOTAL RETENTION / ВСЕГО УДЕРЖАНИЙ	260 241,06	16 244 762,43	16 505 003,48
1 Repayment of Guarantee 5% Возврат 5% гарантии			-

VALUE OF THIS CERTIFICATE INCLUDING VAT / СУММА ДАННОГО СЕРТИФИКАТА ВКЛЮЧАЯ	2 949 650,06	309 220 381,74	312 170 031,80
Portion 60% Local currency tenge	1 769 790,04	185 532 229,04	187 302 019,08
Portion 40% Foreign currency Euro	5 333,66	559 143,59	564 477,25
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In tenge)	-	43 127 761,46	43 127 761,46
Repayment of Advance and Repayment of advance (20% In Euro)	-	129 975,32	129 975,32

Exchange Rate 1 Euro =221,21 (Clause __ Part II)

Value of the certificate to pay in local currency / стоимости сертификата оплаты в местной валюте	1 769 790,04	142 404 467,58	144 174 257,62
Value of the certificate to pay in Foreign currency / стоимости сертификата оплаты в иностранной валюте	5 333,66	429 168,27	434 501,93

Contractor's representative
Представитель Подрядчика

SALINI Project Manager
Салини Проект Менеджер

Subcontractor's representative
Представитель Субподрядчика

This Certificate is neither valid for payment nor is it an instrument of credit

Данный сертификат не действителен для получения денег или кредита

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Summary IPC N°10 - Lot 3

For the period up to December, 15, 2014

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

Subcontract "AlmatyMostoSpezStroy" LLP

359 398 012,96 KZT

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	Bill Description Наименование Ведомости	Bill Description Наименование Ведомости	BoQ	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	Value Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период
Bill 100	Bill No 100 - General Requirements	Ведомость №100 - Общие положения				
Bill 300	Bill No 300 - Setting Out and Tolerances	Ведомость № 300 - Установочные Параметры И Допустимые Отклонения				
Bill 400	Bill No 400 - Site Clearance	Ведомость №400 – Расчистка территории				
Bill 500	Bill No 500 - Earthworks	Ведомость №500 – Земляные работы	4 978 460	275 071,54	275 071,54	0,00
Bill 600	Bill No 600 - Culverts, Drainage & Protection Works	Ведомость №600 – Водопропускные трубы, водоотвод и укреп. работы				
Bill 700	Bill No 700 - Granular Pavement Materials	Ведомость №700 – Фракционированные материалы покрытия				
Bill 800	Bill No 800 - Bituminous Pavement Works	Ведомость №800 - Работы по битумному покрытию				
Bill 900	Bill No 900 - Concrete Works	Ведомость №900 – Бетонные работы	171 188 748	153 773 208,48	152 747 926,79	1 025 281,69
Bill 1000	Bill No 1000 - Prestressed Pretensioned Concrete	Ведомость №1000 - Предварительно напряженный железобетон	117 462 390	117 462 390,00	117 462 390,00	0,00
Bill 1100	Bill No 1100 - Concrete Repairs	Ведомость №1100 – Ремонт бетона	0	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Bill No 1200 - Miscellaneous Bridge Works	Ведомость №1200 – Разные мостовые работы	21 904 343	17 864 393,05	19 599 655,03	-1 735 261,98
Bill 1300	Bill No 1300 - Road Furniture	Ведомость №1300 – Обстановка дороги		0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Bill No 1400 - Road Traffic Markings	Ведомость №1400 – Дорожная разметка		0,00	0,00	0,00
Bill 1500	Bill No 1500 - Electrical works and Road Lighting	Ведомость №1500 – Электроснабжение и Освещение		0,00	0,00	0,00
Bill 1600	BILL 1600 - BUILDINGS AND FACILITIES FOR ROAD MAINTENANCE DEPOTS	ВЕДОМОСТЬ №1600 - КОМПЛЕКС ДОРОЖНО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ		0,00	0,00	0,00
Bill 1700	BILL 1700 - BRIDGE TESTING	ВЕДОМОСТЬ №1700 - ИСПЫТАНИЕ МОСТА	5 357 142	5 357 142,00	0,00	5 357 142,00
Dayworks	Dayworks	Непредвиденные работы		0,00	0,00	0,00
	Sub-total of Bills	Итого по ведомости	320 891 083	294 732 205,07	290 085 043,36	4 647 161,71
	Local VAT	НДС	38 506 930			
	Total Tender Price carried to Form of Tender	**ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАЯВКИ УКАЗЫВАЕМАЯ В ФОРМЕ ЗАЯВКИ**	**359 398 013**	**294 732 205,07**	**290 085 043,36**	**4 647 161,71**

Signed by Subcontractor

Signed by General Contractor:

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1499-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 10Платежный Сертификат № 10

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

For the period up to December, 15, 2014 За период до 15 декабря 2014

BILL NO 900 - CONCRETE WORKS ВЕДОМОСТЬ 900 – БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчетный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Sidewalk blocks out of precast reinforced concrete - Class B35 F200	m^3	Сборный железобетон класса B35 F200 для тротуарных блоков и плит	м³	29	157 200	4 558 800,00	28,92	4 546 224,00	28,920	4 546 224,00	-	-
2	Upstand walls, aurtain walls, abutment caps resistant reinforced concrete - Class B25/F200	m^3	Шкафные стенки, открылки из монолитного железобетона класса B25, B30 F200	м³	75	42 436	3 182 700,00	69,7	2 957 789,20	69,700	2 957 789,20	-	-
3	Pier caps out of cast-in-place sulphate-resistant reinforced concrete - Class B25/F300	m^3	Насадки промежуточных опор из монолитного железобетона класса B25/F200	м³	180	51 150	9 207 000,00	175,69	8 986 543,50	175,69	8 986 543,50	-	-
4	Pier caps cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/F200	m^3	Монолитный железобетон ригеля, подферменных камней, бетон класса B27,5 F200	м³	29	44 821	1 299 809,00	35,49	1 590 473,19	29,00	1 299 809,00	6,49	290 664,19
5	Pier concrete – Class B27,5 F200	m^3	Ригели опор из сборного железобетона B27,5 F200	м³	57	175 929	10 027 953,00	55,04	9 683 132,16	55,04	9 683 132,16	-	-
6	Sidewalk blocks reinforced sulphate concrete for foudation works - Class B25/F200	m^3	Сборный сульфатостойкий железобетон класса B27,5 F300 для фундаментов	м³	140	114 442	16 021 880,00	124,00	14 190 808,00	124,00	14 190 808,00	-	-
7	Cast-in-place transition with concrete – Class B27,5/200	m^3	Бетон омоноличивания сборных элементов опор B27,5 F200	м³	20	44 821	896 420,00	16,24	727 893,04	16,24	727 893,04	-	-
8	Pier columns concrete – Class B30 F200	m^3	Сборный железобетон стоек бетон класса B30 F200	м³	79	168 446	13 307 234,00	55,38	9 328 539,48	55,38	9 328 539,48	-	-
9	Cast-in-place transition with concrete – Class B35/200 for slabs and beams	m^3	Омоноличивание балок и плит пролетного строения бетоном B35 F200	м³	104	46 072	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	104,00	4 791 488,00	-	-
10	Underwater sulfate resistant concrete, class B35 F200	m^3	Монолитный железобетон выравнивающего и защитного слоев класса B25 F200	м³	162	41 785	6 769 170,00	161,56	6 750 784,60	161,56	6 750 784,60	-	-
11	Precastresistant reinforced concrete (class B30 F200) approach slabs	m^3	Переходные плиты из сборного железобетона класса B30 F200	м³	159	148 674	23 639 166,00	158,80	23 609 431,20	158,80	23 609 431,20	-	-
12	Joining of approach slabs with cast-in-place sulphate-resistant concrete (class B30 F200)	m^3	Объединение переходных плит бетоном класса B30 F300	м³	15	43 854	657 810,00	13,03	571 417,62	13,03	571 417,62	-	-
13	Precast sidewalk approach slabs	m^3	Переходные плиты на тротуарах	м³	5	143 954	719 770,00	1,76	253 359,04	1,76	253 359,04	-	-
14	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (Class B25 F200) Piles, 10m long	m^3	Сваи для опор длиной 13,0 м из сборного сульфатостойкого железобетона класса B 30 F300	м³	104,52	143 548	15 003 636,00	104,12	14 946 217,76	104,12	14 946 217,76	-	-
15	Pile testing	по	Испытание свай	шт	4	446 428	1 785 712,00	6,00	2 678 568,00	6,00	2 678 568,00	-	-
16	Precast sulphate-resistant reinforced concrete (classB15 F50) Staircase on overpass slopes	m	Лестничные сходы на откосах путепровода из сборного железобетона класса B15 F50	м	99	33 455	3 312 045,00	57,50	1 923 662,50	44,00	1 472 020,00	13,50	451 642,50
17	Precast/In-situ concrete to new aprons and foundation Concrete hydraulic engineering	m2	Укрепление откосов насыпи, конусов, регуляционных сооружений сборным/ монолитным бетоном Бетон гидротехнический	м2	3715	11 467	42 599 905,00	2 898,57	33 237 902,19	2 898,57	33 237 902,19	-	-
18	Precast / In-situ concrete protection	m^3	Упор у подошвы откосов	м³	65	53 250	3 461 250,00	52,00	2 769 000,00	52,00	2 769 000,00	-	-
19	Reinforcement and embedded fittings	tonn	Арматура и закладные детали	тонн	46,4	214 375	9 947 000,00	47,72	10 229 975,00	46,40	9 947 000,00	1,32	282 975,00
20	Cast-in-place transition with concrete – Class B15	m^3	Монолитный бетон омоноличивания B15	м³	0		0,00		-		-		-
21	Modular concrete	m^3	Сборный бетон	м³	0		0,00		-		-		-
TOTAL BILL 900			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 900				171 188 748		153 773 208,48		152 747 926,79	-	1 025 281,69

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 10Платежный Сертификат № 10

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

For the period up to December, 15, 2014 За период до 15 декабря 2014

BILL NO 1200 - MISCELLANEOUS BRIDGE WORKS ВЕДОМОСТЬ № 1200 - Разные мостовые работы

Item No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Bridge bearings	no	Опорные части	шт	198	15 750	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	198,00	3 118 500,00	-	-
2	Filler-type expansion joints	m	Деформационные швы заполненного типа	м	98,8	24 363	2 407 064,00	-	0,00	96,21	2 343 964,23	-96,21	- 2 343 964,23
3	Bridge deck waterproofing	m2	Гидроизоляция мостового полотна	м²	2156,5	6 156	13 275 414,00	1 821,05	11 210 383,80	1 821,05	11 210 383,80	-	0,00
4	Pedestrian handrail of steel	m	Перильные ограждения из стали	м	320,43	9 685	3 103 365,00	365,05	3 535 509,25	302,20	2 926 807,00	62,85	608 702,25
5	Vehicular guard-rail	m	Транспортные ограждения из стали	м	0,00				0,00	-	-		
TOTAL BILL 1200			ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1200				21 904 343,00		17 864 393,05		19 599 655,03		-1 735 261,98

Signed by Subcontractor:

Signed by Contractor:

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor.Contract WRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 10Платежный Сертификат № 10

Contractor: SALINI Costruttori S.p.A.

For the period up to December, 15, 2014 За период до 15 декабря 2014

BILL NO 1700 - BRIDGE TESTING ВЕДОМОСТЬ 1700 – ИСПЫТАНИЕ МОСТА

Bill No	Description	Описание	Unit/Ед. изм.	Quantity Количество	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость), tenge	Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период	
							Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	BRIDGE TESTING 2 nos	Испытание мостов 2 штуки	LS/ФС	2	2 678 571	5 357 142,00	2,00	5 357 142,00	0,00	0,00	2	5 357 142,00
TOTAL BILL 1700		ВСЕГО ПО ВЕДОМОСТИ 1700				5 357 142,00		5 357 142,00		-		5 357 142,00

Signed by Subcontractor:

Signed by Contractor:

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China internation transit corridor.Contract:SWRP-1398-1498-ICB(W/3 part)-001/2009

Interim Payment Certificate No. 10Платежный Сертификат № 10

Contracto SALINI Costruttori S.p.A.

For the period up to December, 15, 2014

За период до 15 декабря 2014

RE Border to Samara-Shymkent Highway Reconstruction Project

Tender Documentation

Lot 3. Section km 1398-1498

SCHEDULE OF EXTRA WORK RATES / ГРАФИК РАСЦЕНОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

1. LABOUR / 1 РАБОЧАЯ СИЛА

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
a	Ganger	h	Бригадир	ч	625	617	385 625	0	-		-		0
b	Skilled Labourer (carpenter, electrician, mechanic etc.)	h	Квалифицированный рабочий (плотник, электрик, механик и пр)	ч	1 000	435	435 000	0	-		-		0
c	Semi-skilled Labourer (hand held equipment, mixers etc.)	h	Полуквалифицированный рабочий (ручное оборудование, смешивание и пр.)	ч	1 000	324	324 000	0	-		-		0
d	Un-skilled Labourer	h	Неквалифицированный рабочий	ч	2 000	299	598 000	0	-		-		0
e	Operator – excavator	h	Оператор экскаватора	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
f	Driver – dump truck	h	Оператор самосвала	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
g	Operator – grader	h	Оператор грейдера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
h	Operator – dozer	h	Оператор бульдозера	ч	600	599	359 400	0	-		-		0
i	Operator – asphalt paver	h	Оператор асфальтоукладчика	ч	600	655	393 000	0	-		-		0
j	Operator - roller	h	Оператор уплотнительной техники	ч	600	471	282 600	0	-		-		0
k	Driver	h	Водитель	ч	1 250	401	501 250	0	-		-		0
Total LABOUR			Всего РАБОЧАЯ СИЛА				4 280 275		-		-		0

2. MATERIALS / 2. МАТЕРИАЛЫ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного периода		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Crushed stone base	ton	Щебеночное основание	тонна		3125		-869,98	-2 781 187,50	- 902,36	- 2 819 875,00	- 1 472,34	- 4 601 062,50
2	Cement	ton	Цемент	тонна		19196,5			0,00	- 3,00	- 57 589,50	- 3,00	- 57 589,50
3	Asphalt concrete base	m^3	Асфальтобетон	$м^3$		14475			-		-	-	-
4	Asphalt concrete base	ton	Асфальтобетон	тонна		8929			-		-	-	-
5	Tack Coat	m2	Подгрунтовка покрытия	м2		22			-		-	-	-
6	Box ZP 19 100 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5 Precast sulphate-resistant	m	Прям. ЗП19 100 отв. 4,0x2,5 цемент сульфатостойкий	м		483059			-	4,00	1 932 236,00	4,00	1 932 236,00
7	Box ZP 38 (Brand name), size of mouth of pipe - 4.0x2.5	no	Прям. ЗП 38 отв. 4,0x2,5	шт		861227			-	2,00	1 722 454,00	2,00	1 722 454,00
8	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям. Блок № 58 отв. 4,0x2,5	шт		240468			-	4,00	961 872,00	4,00	961 872,00
9	Box, size of mouth of pipe - 4.0x2.5m	no	Прям. Блок № 59 отв. 4,0x2,5	шт		109746			-	4,00	438 984,00	4,00	438 984,00
10	In-situ concrete for pipes, headwalls, wing walls and aprons of Precast sulphate-resistant (600L3c)	m3	Монолитный бетон для труб, оголовков, откосных крыльев, фундаментов, лестничных сходов на пешеходном переходе на сульфатостойком цемент	м3		45895			-	12,01	551 198,95	12,01	551 198,95
11	Precast elements cost to be deducted		К удержанию стоимость ЖБИ						-		-	-	-
11a	Box ZP 19 100		ЗП19 100			259589			0,00	- 4,00	- 1 038 356,00	- 4,00	- 1 038 356,00
11b	Box ZP 38		ЗП 38			266688			0,00	- 2,00	- 533 376,00	- 2,00	- 533 376,00
11c	ST-2		Блок № 58			117675			0,00	- 4,00	- 470 700,00	- 4,00	- 470 700,00
11d	ST-3		Блок № 59			48379			0,00	- 4,00	- 193 516,00	- 4,00	- 193 516,00
12	Excavation of unsuitable material	m3	Выемка негодного материала			272			0,00	57,00	15 502,91	57,00	15 502,91
a	Reinforcing steel	ton	Сталь для армирования	тонна	5	134 881	674 405		-		0	-	-
b	Ordinary Portland Cement	ton	Обычный портландцемент	тонна	5	16 422	82 110		-		0	-	-

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

c	Sulphate Resistant Cement	ton	Сульфатостойкий цемент	тонна	5	19 005	95 025		-		0	-	-
d	Bitumen (Performance Grade)	ton	Битум (эксплуатационная марка)	тонна	63	57 260	3 607 380		-		0	-	-
e	Concrete 40/20	m^3	Бетон 40/20	$м^3$	100	19 025	1 902 500		-		0	-	0
f	Concrete 30/20	m^3	Бетон 30/20	$м^3$	100	18 356	1 835 600		-		0	-	0
g	Concrete 25/20	m^3	Бетон 25/20	$м^3$	100	16 917	1 691 700		-		0	-	0
h	Concrete 15/20	m^3	Бетон 15/20	$м^3$	100	13 934	1 393 400		-		0	-	0
i	Asphaltic concrete as base course for overlay	m^3	Высокопористый крупнозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	15 799	7 899 500		-		0	-	0
j	Asphaltic concrete basecourse material	m^3	Крупнозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	22 177	11 088 500		-		0	-	0
k	Asphaltic concrete wearing course material	m^3	Мелкозернистый асфальтобетон	$м^3$	500	14 608	7 304 000		-		0	-	0
l	Granular sub-base	m^3	Подстилающий слой	$м^3$	500	3 177	1 588 500		-		0	-	0
m	Crushed stone base	m^3	Щебеночное основание	$м^3$	750	4 876	3 657 000		-		0	-	0
n	Rip-rap	m^3	Каменная наброска	$м^3$	100	8 672	867 200		-		0	-	0
o	Repair Mortar	m^3	Раствор для ремонта поверхностей	$м^3$	10	1 138	11 380		-		0	-	0
Total MATERIALS			Всего МАТЕРИАЛЫ				43 698 200		-1 781 187,50		508 835,36	-	-1 272 352,14

3. EQUIPMENT 3 ОБОРУДОВАНИЕ

Bill No	Description	Unit	Описание	Ед. изм.	Quantity Объем	Rates (расценки), tenge	Amount (стоимость),tenge	Value this Measurement Period Стоимость за данный отчётный период		Value up to Previous Measurement Period Стоимость работ на конец предыдущего отчетного		Value up to the end of Measurement Period Стоимость работ на конец отчетного периода	
								Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)	Quantity	Total Amount (KZT)
1	Milling equipment	m2	Оборудование для фрезерования	м2		89			-			-	-
2	Recycle for stabilization	m3	Ресайклер для стабилизатора грунта	м3		143			-			-	-
3	Transportation of asphalt crushed stone	t/km	Транспортировка щебеночного основания	т/км		13,39			-			-	-
a	Backhoe excavator (80 – 90 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 80 - 90)	час	75	2 576	193200	0	-			-	-
b	Backhoe excavator (110 - 130 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 110 - 130)	час	75	2 945	220875	0	-			-	-
c	Backhoe excavator (170 - 230 bhp)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 170 - 230)	час	75	3 341	250575	0	-		-	-	-
d	Backhoe excavator (300 - 340 bhp) (loader)	h	Экскаватор с обратной лопатой (мощность двигателя 300 - 340)	час	75	4 892	366900	0	-		-		
e	Dump truck (10 - 15 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 10 - 15 м3)	час	75	2 234	167550	0	-		-		
f	Dump truck (16 - 20 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 16 - 20 м3)	час	75	2 492	186900	0	-		-		
g	Dump truck (21 - 30 m³ struck capacity)	h	Самосвал (объем кузова 21 - 30 м3)	час	75	2 972	222900	0	-		-		
h	Motor grader (110 - 125 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 110 - 125)	час	75	3 565	267375	0	-		-		
i	Motor grader (140 - 160 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 140 - 160)	час	75	4 458	334350	0	-		-		-
j	Motor grader (180 - 210 bhp)	h	Автогрейдер (мощность двигателя 180 - 210)	час	75	5 114	383550	0	-		-		
k	Track-type crawler tractor (120 - 150bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 120 - 150)	час	75	3 332	249900	0	-		-		
l	Track-type crawler tractor (160 - 190bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 160 - 190)	час	75	4 045	303375	0	-		-		
m	Track-type crawler tractor (200 - 225bhp) (trailer)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 200 - 225)	час	75	4 335	325125	0	-		-		-
n	Track-type crawler tractor (250 - 300bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 250 - 300)	час	75	4 950	371250	0	-		-		
o	Track-type crawler tractor (350 - 400bhp)	h	Гусеничный трактор (мощность двигателя 350 - 400)	час	75	6 904	517800	0	-		-		
p	4 – 5 tonne vibrating roller (2.5-3.5 t/m roll)	h	4 - 5-тонный вибраторный каток (2,5 - 3,5 т/м укатки)	час	75	1 704	127800	0	-				
q	5 – 9 tonne vibrating roller (3.5-5 t/m roll)	h	5 - 9-тонный вибраторный каток (3,5 - 5 т/м укатки)	час	75	2 046	153450	0	-				
r	>9 tonne vibrating roller (> 6 t/m roll)	h	> 9-тонный вибраторный каток (> 6 т/м укатки)	час	75	2 303	172725	0	-		-		
s	15 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 15 тонн	час	75	2 474	185550	0	-		-		
t	25 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 25 тонн	час	75	3 180	238500	0	-		-		
u	35 tonne pneumatic tyred roller	h	Каток пневматического хода 35 тонн	час	75	3 745	280875	0	-		-		
v	Smooth wheel roller (2.7 - 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (2,7 - 5,4 т/м укатки)	час	75	2 205	165375	0	-		-		
w	Smooth wheel roller (over 5.4 t/m roll)	h	Каток с гладкими вальцами (более 5,4 т/м укатки)	час	75	2 408	180600	0	-				
x	Paving machine >125 BHP	h	Асфальтоукладчик £ 125 BHP	час	75	11 452	858900	0	-				
y	Chip spreader (4 metres)	h	Пескоразбрасыватель (ширина 4 м)	час	75	4 182	313650	0	-		-		
z	Bitumen tanker with 4000 litre	h	Битумная емкость с распылительной насадкой	час	75	3 733	279975	0	-		-		
aa	Bitumen emulsion manual spray lance	h	Ручной распылитель битума/эмульсии	час	75	960	72000	0	-		-		
ab	Compressor £ 14 m³ / minute (including hoses and tools)	h	Компрессор £ 14 м3/минуту (включая насадки и приспособления)	час	75	993	74475	0	-		-		
ac	20 tonne truck	h	Грузовик 20 тонн	час	75	2 408	180600	0	-		-		

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor

ad	30 tonne truck	h	Грузовик 30 тонн	час	75	3 250	243750	0	-		-		
ae	40 tonne truck	h	Грузовик 40 тонн	час	75	3 683	276225	0	-		-		
af	Wheeled shovel = 2 m³	h	Колесный экскаватор ≤ 2 м³	час	75	2 478	185850	0	-		-		
ag	Concrete mixer (indicate size)	h	Бетономешалка (указать размер)	час	75	3 658	274350	0	-		-		-
ah	Pumping / dewatering (describe)	h	Насос / оборудование для отчистки воды (описать)	час	75	1 493	111975	0	-		-		
ai	Cutting Equipment (describe)	h	Оборудование для срезки (описать)	час	75	1 022	76650	0,0	-		-		-
aj	Drilling / blasting equipment (describe)	h	Бурильное / взрывное оборудование (описать)	час	75	4 959	371925	0	-		-		-
ak	Rock crushing equipment (describe)	h	Оборудование для дробления камня (описать)	час	75	3 519	263925	0	-		-		-
al	Cold milling equipment (1.5 metres / deep cut)	h	Машина холодного фрезерования шириной 1,5 м.	час	75	7 732	579900	0	-		-		-
Total EQUIPMENT			Всего ОБОРУДОВАНИЕ				10 030 650		0,00		0,00		0,00

EXTRA WORK SUMMARY **СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

	Amount this month (Tenge) Сумма данный месяц (тенге)	% Foreign % иностранной валюты	Amount Previous period (Tenge) Сумма Предыдущий период (тенге)	Amount for the end of measurement period (Tenge) Сумма на конец отчетного периода (тенге)
Total for EXTRA WORK. Labor Итого по дополнительным работам: Труд	-		-	-
Total for EXTRA WORK. Materials Итого по дополнительным работам: Материалы	- 1 781 188		508 835,36	- 1 272 352,14
Total for EXTRA WORK. Contractor's Equipment Итого по дополнительным работам: Оборудование	-		-	-
TOTAL FOR EXTRA WORK	- 1 781 188		508 835,36	- 1 272 352,14

Signed by Subcontractor

Signed by Contractor